EVELYN DETERMINA PA HACI E CAMBIO DEN PROPIO MEP

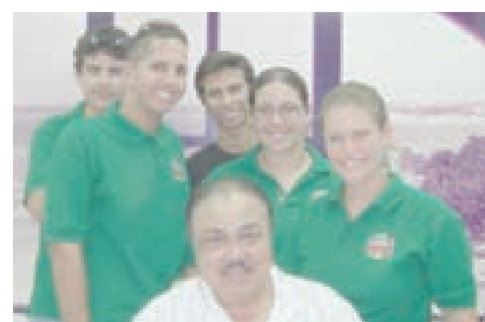




Ayera mainta, nos Director y Redactor en Hefe, Toko Winklaar a recibi den su oficina, e candidata di MEP, sra. mr. Evelyn Wever-Croes, kende recientemente a keda anuncia como candidata di MEP, remplazando asina su omo Rudy, kende a laga sa for di ultimo eleccion, cu e no ta interesa pa sigui riba lista mas, pero si lo sigui politica di aserca.

Diaranson 3 di Juni 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

HOBENNAN DI HAC A SOSTENE AWEMAINTA Y TOKO WINKLAAR TA CONDENA ACTITUD BAHO DI MINISTER BOOSHI WEVER



Ayera tardi un grupo di hoben di HAC a bishita director di AWEMainta, Victor Toko Winklaar, primeramente pa gradici'e su sosten pa cu e caminata contra violencia cu nan ta organizando diasabra 6 di juni. Tambe nan a mustra nan sosten pa cu e desenmascaramento di un persona cu a demostra cu no tin ningun sorto di respet pa hubentud ni pa ningun hende. Un persona cu awendia ta carga e titutlo di minister, pero cu e no merece y sigur hubentud no lo duna nan voto na un hende manera Booshi Wever cu ta insulta, rebaha, papia palabra malo cada biaha cu e ta haya ta bon, mustrando asina cu e sigur no ta e role model pa sigui!

APFA TA DI OPINION CU AREGLO DI PENSIOEN DI PVL MESTER BIRA MAS MODESTO



FALTA 24 ORA PA ELECCION SERA

ABO A VOTA PA PARLAMENTO EUROPEO CABA?

Ayera atardi un grupo grandi di sostenedornan di partido AVP a compaña Mike Eman y Benny Sevinger, hunto cu dr. mr. Mito Croes pa VNO. Nan a bay ey banda pa deposita nan voto pa Parlamento Europeo. Mito Croes a splica cu su campaña na Hulanda ta bayendo hopi bon. Pero e votonan di Aruba y Antiyas lo no ta suficiente como votonan preferencial. Nos mester votonan na Hulanda tambe segun dr. Croes. Pesey e ta haci un yamada na un y tur cu tin amigo, yiu, ruman of otro famia na Hulanda pa vota den e eleccionan cu na Hulanda lo wordo teni diahuebs, juni 4 2009.

Evelyn Wever-Croes, determina pa cuminsa haci e cambio den propio MEP



AYERA mainta, nos Director y Redactor en Hefe, Toko Winklaar a recibi den su oficina, e candidata di MEP, sra. mr. Evelyn Wever-Croes, kende recientemente a keda anuncia como candidata di MEP, remplazando asina su omo Rudy, kende a laga sa for di ultimo eleccion, cu e no ta interesa pa sigui riba lista mas, pero si lo sigui politica di aserca.

Bo ta puntra bo mes, y nos a haci esey tambe na sra. mr. Evelyn Wever-Croes, mirando cu e ta susesor di buffete di abogado di su tata, mr. Hendrik Croes, unda e tin un carera importante su dilanti, y tumando na cuenta, cu su esposo y e mes a duna di conoce, cu nan no mester di esaki, esta drenta politica, tog a dicidi di drenta den politica activo.

Mr. Evelyn Wever-Croes a confirma esey tambe na nos, pero e tabata sinti manera e ta yama pa drenta politica pa sirbi e pueblo aki, pa logra mas pa Aruba, haciendo uso di tur su experticio cu e tin. Loke cu sigur a yama nos atencion y merece pa duna mr. Evelyn Wever-Croes e beneficio di duda, t'e hecho cu manera el a declara cu si awendia ta papia di cambio, anto e cambio ey e lo cuminsa refleha, cuminsando den partido mes. Y si e cambio ey no bin, anto e lo sa di bolbe na su trabao, cu tambe e ta gusta.

Esey ta su reto grandi y manera el a bisa, despues di consulta cu su famia, su mayornan, sin presion alguno, el a dicidi pa subi lista di MEP.

Encuanto number riba lista, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce, cu e no a pidi ningun number specifico y ta laga esey na lider di MEP, kende lo tin cu traha su lista di candidato. E no a bin cu ningun demanda of condicion tampoco.

Mr. Evelyn Wever-Croes ta un profesional fiscalista y recientemente a logra tambe su titulo den abogacia. De facto, e ta un di e prome studiantenan cu a bay Costa Rica pa studia medicina, pero heimwee a pone bolbe pa despues bay Hulanda, pa studia hurista fiscal y unabes den aparato gubernamental, tabata Director di Belasting na Aruba.

Unabes el a separa for di Gobierno, el a studia ley na Aruba mes y a logra su titulo tambe na november ultimo.

For di nos combersacion cu e candidata aki, nos di AWE-Mainta sigur ta kere den su bon intencionnan, pa trece cambio y ohala e por logra esey, cuminsando den MEP mes. Y mester bisa cu e tabata un encuentro masha ameno y manera AWE-Mainta a priminti mr. Evelyn Wever-Croes, nos portanan ta habri p'e trece su punto di bista pa yuda haci e cambionan cu e ta desea.

E.o. acusando e Fiscal di usador di droga y ta ret'e pa haci un drugtest

Michael Williams a keha Fiscal mr. K. van der Schaft



AWEMAINTA a haya copia di un denuncia cu e ciudadano Michael Williams a entrega na Procurador General di Aruba, contra di Fiscal mr. K. van der Schaft. Michael Williams ta tata di Nigel y Alfred Williams, kendenan recientemente a keda condena den Corte di Prome Instancia na respectivamente 15 y 8 luna di prison, di cual 5 luna ta incondicional, y nan a haya un periodo di prueba di 2 y 3.5 aña. Según Michael Williams, net su yiu, Alfred ta inocente, pero awe ta sinta castigo pa un investigacion manipula dor di e Fiscal aki.

For di tempo cu el a bandona partido MEP, ta pasobra e no por acepta e corupcion dor di e partido aki di Gobierno, a trece masha problema pa su persona, según Michael Williams. Actualmente mes, e tin un caso andando contra Pais Aruba y recientemente a tende Minister di Husticia. Su yiunan na luna di maart 2006, a ser deteni un biaha caba, sin ningun motibo y nan a keda sera pa 10 dia, pasobra e ta nan tata, según Michael Williams den su denuncia. Aki tambe Fiscal mr. K. van der Schaft ta envolvi.

E investigacion bao di guia di Fiscal van der Schaft for di prome dia a wordo manipula, sea riba orden di esnan mas halto.

Pa menciona algun ehempel, Michael Williams ta bisa, cu un agente policial durante e investigacion aki a falsifica un declaracion. Te cu dia di awe Ministerio Publico no a actua contra di e delito aki.

Un testigo masha importante pa defensa, e mainta ey, a ser convoca pa Fiscal prome di bay testigua y a papia cune. Consecuencia di esaki ta, cu su declaracion de pronto ta completamente otro di loke el a declara na polis.

Testigonan ta bisa cu nan a ser poni bao di masha presion policial. Fiscal a acepta esaki tambe mas o menos durante tratamento di e caso hudicial.

Según Michael Williams, el a entrega na Fiscal varios combersacionnan graba (tap), pero un parti minimal e Fiscal a scucha y a traha su procesverbal. E partinan esencial a keda afo.

Michael Williams ta sigui bisa cu e sa cu su yiu Christopher ta inocente y durante e caso den Corte di Apelacion esaki lo keda demostra tambe. E denunciante ta sigui bisa, cu e no ta acepta esaki di un Fiscal cu ta usador di droga. Pesey e ta invit'e pa haci un drug-test di inmediato.

Tumando tur e consideracionnan aki, Michael Williams ta puntra PG, si e no ta kere cu esaki ta motibo cu pueblo Arubano lo ta considera Ministerio Publico como un organisacion politico criminal grandi y cu ta pesey Minsiterio Publico no ta goza di ningun clase di confianza mas.

OTRO DENUNCIA

Den otro denuncia, haci ayera na Warda di Recherche na Shaba, Nigel Walter Williams hunto cu tata Michael Williams ta denuncia e siguiente personanan, Marvin J. Hous, Eduard E. Bregita, R.L.M Solognier e ultimo aki un ex agente policial, biba actualmente na Hulanda.

T'asina cu Nigel Williams a keda condena den Corte di Prome Instancia di a tuma parti di un organisacion criminal y causa violencia publico. Esaki a base di declaracion di testigonan.

E testigonan aki, a haci'e hunto of separadamente, siendo e prome dosnan menciona, tabata presente na loke cu a sosode dia 6 di juli 2008 na Eagle Beach.

Pero den Corte nan a comete perhurio, ora cu nan a bin ta nenga di tabata presente na Eagle Bach e anochi di 6 di juli 2008. Pero e señoresnan aki no a keda persigui penalmente.

Pesey e denunciantenan, tata y yiu ta di opinion cu aki ta trata di husticia di clase.

Pa loke ta Solognier, durante investigacion haci, a haci su mes culpabel na falsificacion di documento y contra e ex agente policial aki tambe, no a persiguie penalmente. Pesey awor tata y yiu Williams a dicidi di entrega un denuncia oficial na Recherche, pendiente cu awor lo por cuminsa cu un persecucion penal.

Mito Croes, Mike Eman y Benny Sevinger trio responsabel pa cambio di ley pa vota pa Union Europeo a asisti na VNO pa vota

"Nos ta yama e pueblo pa ban vota y haci historia









AYERA atardi un grupo grandi di sostenedornan di partido AVP a compaña Mike Eman y Benny Sevinger, hunto cu dr. mr. Mito Croes pa VNO. Nan a bay ey banda pa deposita nan voto pa Parlamento Europeo. Despues di a deposita nan voto na oficina di VNO, Mike Eman, Benny Sevinger y Mito Croes a combersa cu prensa presente dilanti di oficina di representacion Hulandes na Aruba.

Mike Eman, a splica cu "nos ta sumamente contento cu nos por a yega e momento awe, colega Sevinger y mi persona. 5 aña pasa nos kier a vota caba pa Parlamento Europeo pero nos no a haya e oportunidad, ley no tabata permiti. Cu asistencia di dr. mr. Mito Croes, nos a cambia e ley. Y awe nos a tuma e paso pa cuminsa traha historia pa vota pa dr. mr. Mito Croes bira e prome parlamentario Arubiano den Parlamento Europeo."

Mike Eman cu hopi entusiasmo a enfatisa cu "nos voto di confiansa a bay pa Mito Croes, pasobra si tin un persona cu a demostra e capacidad y e vision pa por a cana e caminda di habri oportunidad nobo pa Aruba den Reino Hulandes y Union Europeo, ta dr. mr. Mito Croes."

Benny Sevinger tambe a enfatisa cu nos pueblo por haci historia. Pesey su yamada na un y tur bay vota prome cu diahuebs ainda. "Ta 48 ora di trabou duro falta," segun Benny Sevinger.

Parlamentario Sevinger tambe a recorda cu 5 aña nan a bringa pa e derecho aki cu nos tin awe como ciudadano Europeo. Nos mester haci bon uso di dje pa eligi un gran Arubiano pa e cargo dificil aki, pero di importancia sumamente grandi pa Aruba y futuro di su ciudadanonan. Mito Croes na su turno a splica cu su campaña na Hulanda ta bayendo hopi bon. Pero e votonan di Aruba y Antiyas lo no ta suficiente como votonan preferencial. Nos mester votonan na Hulanda tambe segun dr. Croes. Pesey e ta haci un yamada na un y tur cu tin amigo, yiu, ruman of otro famia na Hulanda pa vota den e eleccionan cu na Hulanda lo wordo teni diahuebs, juni 4 2009.

APFA ta di opinion cu areglo di pensioen di PVL mester bira mas modesto

E grado di cobertura di PVL na final di maart 2009 ta 81,8%. E cobertura minimo ta 90,5% y e cobertura desea ta 111%. E grado di cobertura di PVL ta keda bou di e minimo. Esaki ta encera cu tin un subcobertura substancial. E areglo di pensioen di PVL mester bira mas modesto.Según APFA, e Areglo di Pensioen Nobo (NPR) cu a wordo introduci entrante 1 di mei 2005, ta un areglo di salario promedio cu ta valido p'e empleadonan publico y otro empleadonan cu a drenta den servicio despues di 1 di mei 2005. E edad di pensioen ta 60 aña y e franchise ta aplicabel.

E Ordenansa di Pensioen pa empleado publico (PVL) ta un areglo di salario final y ta valido p'e empleadonan publico cu ta den servicio di Gobierno prome cu 1 di mei 2005. E edad di pensioen ta 55 aña y e franchise no ta aplicabel. APFA ta administra e NPL y e NPR separadamente.

E prima total pa NPR pa aña 2009 ta 19,9% di e base di pensioen. Pa 2008 esaki tabata 17,7%.

E prima total pa PVL aña 2009 ta 41,1% di salario. Pa 2008 esaki tabata 31,5%.

Franklin Falconi sentencia na 12 aña di prison mas TBS y tratamento obligatorio

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Corte den Prome Instancia pa casonan penal (Meervoudige Kamer) ayera (diamars) a sentencia e homber Arubiano Franklin Falconi (50) na un castigo di 12 aña di prison mas tratamento obligatorio, esta TBS.
Corte a hañe culpabel den caso di asesinato di e hoben agente policial Gabrielle Cevat (28) aña di edad, y tambe intento di asesinato riba mayornan di su ex.
Dos siman pasa OM pa medio di Fiscal mr. Karin Gerritsen a exigi un castigo di 18 aña mas TBS.
OM a exigi un castigo asina halto debi cu pa nan e acusado a tira un polis cu kier a coregi su actuacion, y pues e victima actua den e margen cual ley ta dune autoridad como polis. Esaki aunke cu e tabata na civil.
Franklin Falconi riba e anochi di 9 di juli di aña pasa ore tabata core cu su auto yegando na cas di su ex Patricia Waller na Amstelveen a keda intercepta pe agente aki, kende tabata na civil, debi cu e tabata core zig zag riba caminda.
E agente femenino tabata bayendo su trabao pa subi warda na Amstelveen. Franklin Falconi mes a conta anteriormente cu ore el a baha for di e auto el a mira un sombra e di biaha un disparo a sali for di e arma di candela cu e tabatin den su man.
Prome cu esaki ya caba el a los dos disparo riba vivienda di mayornan di Patricia. Pa autoridadnan e tabata buscando su ex pa mata segun OM.
Durante tratamento di e caso aki dos siman pasa Huez laga scucha dos enfermero.

Un di nan sr. W., kende lo a bisa un otro colega cu ta traha hunto cune na GGD cu Franklin Falconi a bise di tabata sa cu ta un polis el a tira mata debi cu e lo a mira su bagde. Esaki tabata e siguiente dia di Falconi su detencion ora cu e mester a haña asistencia medico.
Pero tur dos enfermero a haci uso di nan asina yama 'verschooningsrecht' o sea na 'beroepsgeheim' art 273.
Apesar di esaki OM como Corte ta haña comproba cu Franklin Falconi tabata na altura cu tabata trata di un polis y cu esaki a identifica su mes como tal pa a dune un castigo hopi mas pisa.
Aunke e enfermeronan a nenga na duna un declaracion tog OM a opina cu Falconi ta sa cu Cevat ta polis. E drama aki a sacudi Hulanda y a keda den memoria di henter e comunidad Hulandes y sigur serca e coleganan di e difunto aki.
No ta conoci si Ministerio Publico lo apela e sentencia aki, mirando cu e ta menos di loke a ser exigi dos siman pasa den Corte pa OM. Nos coresponsal por a tuma nota si cu e famia y coleganan di e difunto no keda contento cu e sentencia.
Franklin Falconi awor lo bay ser persigi pa abogado di e famia pa daño y perhuicio.

Cuerpo Polisial di Amsterdam-Amstelland tambe lo kier persigi'e den un caso civil pa daño y perhuisio pa perdida inmaterial y tristesa cu el a ocasiona serca nan.

Dialogo ta importante den temporada di crisis

Presidente di Banco Central ta spera cu esaki lo por mehora na Aruba

COMUNICACION deficiente y de bes en cuando falta di responsabilidad mutuo entre diferente stakeholders importante pa nos economia ta algo cu ta afectando Aruba, esaki segun presidente di Banco Central, Jane Semeleer. E ta indica cu dialogo den temporada di crisis ta hopi importante y ta spera cu den e lunanan y añanan nos dilanti esaki por mehora.
Tambe e ta menciona cu nos ta produci menos di loke nos ta wordo paga y ta bisa cu ta hopi importante pa productividad subi pa yuda e situacion.
Impresion cu Banco Central tin ta cu tin un posicion di debe bastante halto y ora cu tin un situacion economico dificil, automaticamente esey ta crea cu e situacion financiero di esnan mas vulnerabel ta bastante fragil.
Conclusion di Jane Semleer ta cu den e proximo lunanan nos ta bay confronta cu un situacion economico bastante dificil. Tin chens cu e cosnan lo empeora promer cu nan bira bon. Sector hotelero entre otro lo ta esun cu lo wordo afecta mas. Di otro banda gobierno lo por enfrenta un deficit mucho mas grandi cu esun cu e la presupuesta ya cu su entradanan ta dependiente di belastingnan cu e ta bay colecta.

Indice di prijs di consumo na april a bolbe subi

CIFRANAN di Oficina Central di Estadistica ta mustra cu e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di april 2009 ta 109.27, loke ta representa un subida di 0.28% compara cu e indicedi maart 2009 (**108.96**).E prome 4 lunanan di 2009 (januari te cu april) ta mustra un cambio di 1.29% den e CPI, esaki ta 1.44 punto di porcentahe mas abou cu e mesun periodo di 2008.E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (april 2008 te cu april 2009) ta -3.23%, un caida di 13.28 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (10.05%).E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di april 2008 pa april 2009 ta 4.59%, un caida di 2.83 ppt compara cu e 7.42% registra den e periodo di april 2007 pa april 2008.

Rene Herdé (AVP)

"Minister Marisol Lopez Tromp ta dal enseñansa un sla mortal atrobe cu otro nombramento politico"

RECIENTEMENTE Minister Marisol Lopez Tromp a tuma e decision di nombra un persona cu no tin ni e capacidad, ni e experiencia, ni e conocemento necesario, den un function nobo cu el a crea. Den e funcion nobo aki e persona lo tin control riba tur cos cu ta sosode den enseñansa. Tur departamento lo tin cu raporta n'e persona aki. Tanto esnan den Inspeccion, finansas, mantencion di scolnan, desaroyo di curiculo, renobacion, maneho di idioma, examen, etc. E lo t'e unico cu lo tin aceso directo n'e Minister y tur otro hende mester raporta na dje.

Rene Herdé: "Ta lastima cu atrobe e Minister ta tuma un decision cu ta bay causa asina hopi daño na enseñansa, net na un momento cu enseñansa ta den su pio crisis den historia di Aruba y cu mester di hende capacita pa trece tur hende hunto pa saca enseñansa for di e situacion pesimo aki.
E persona cu e Minister a nombra no tin ningun di e calidadnan pa haci e trabao cu aworaki ta wordo exigi. Sinembargo e Minister a dicidi di nombra e persona aki."

RABIA CONTRA ENSEÑANSA
Ta parce comosifuera e Minister tin rabia riba enseñansa y kier pa cos bay malo of pio, cu e ta nombra un persona asina den e funcion mas halto cu e mes a crea. Tur esnan cu a tuma nota di e nombramento aki a yame un nombramento politico iresponsabel y hasta contra enseñansa.
Ta parce cu te hasta e propio conseheronan mas yega n'e Minister a rabia y a bisa e Minister di no ta di acuerdo cu su decision.
Ta trata aki di hendenan cu te na final y apesar di tur cos cu ta sosode den enseñansa, a sostene e Minister. Pero e decision aki pa nan tambe tabata di mas!
Rene Herdé a bisa: "E Minister ta demostra no solamente di no ta interesa den enseñansa, pero te hasta ta contra di enseñansa. E no ta scucha ningun hende y ta su kier so ta conta. Hasta ora e ta malo! Si bo sa cu enseñansa ta sclama pa renobacion, pa sali for di e crisis serio cu e ta aden, cu nos comunidad ta perdiendo confiansa den enseñansa, bo no ta nombra hende a base politico of cu no tin e conocemento y capacidad pa haci e trabao grandi cu tin di haci.
E persona cu Minister Lopez Tromp a nombra aki probablemente ta tuma e trabao pa haya un funcion halto y gana bon placa. No pasobra e kier of por yuda drecha enseñansa. E sa masha bon cu e no por e trabao aki! E ta haci'e pa motibonan politico y personal. Ta net esey nos no mester aworaki. E Minister ta dal enseñansa un sla mortal cu e nombramento aki".

Hulanda no ta bin investiga Aruba pero e minister y parlamentarionan cu ta sostene gobierno

BENNY Sevinger, analizando algun di e puntonan pa cual awor Hulanda ta bay investiga, no Aruba manera gobierno di MEP hunto cu e cheerleadernan kier aparenta, pero e grupo di bandidonan cu ta gobernando Aruba na e momentonan aki.

E ta splica cu Sr. Nelson Orlando Oduber durante 8 añanan a cana den tur e cayanan, den tur skina, den Eerste y Tweede Kamer y di gobernantenan na Hulanda ora cu nan ta cuestione di con por ta posibel cu persmisonan ta wordo bendi, pero su respuesta tabata cu esaki ta Rudy Croes y Hendrik Croes, cu nan ta dune problema den partido, cu e ta purba dominanan, cu e ta e 'good guy' y pa investiga.

Tres minister di Reino a bin Aruba pone investigacion via di gobernador pa wak kico ta pasando den DIMAS. For di esaki a bin un rapport unda nan a kita cartera di Rudy Croes, pero e ora ey no a tende e cheerleadernan di MEP bay Parlamento pa duna sosten na minister Rudy Croes, pasobra Sr. Nel Oduber tabata parti di e investigacion aki, a duna opdracht pa investiga Sr. Rudy Croes pa kita mitad di su cartera, segun Sevinger a duna di conoce.

E ta sigui bisa cu ora cu a wordo puntra pa kita Kustwacht for di minister Rudy Croes, Sr. Nel Oduber a firma y e cheerleadernan no a bay Parlamento pa duna sosten na minister Rudy Croes.

Awor un rapport a sali di VNO cu ta mustra cu ta Sr. Nel Oduber ta cabezante di e grupo aki, cu ta e mes ta permiti su ministernan haci esakinan pa e por haya fabor tambe pa loke ta trata su famianan cu ta wordo nombra. Como ehempel di esaki e parlamentario di AVP ta menciona e nombracion di ruman di Sr. Nel Oduber cu salario barbaro ademas di su pension, mescos un otro ruman, Sr. Kenky Oduber cu ta haya casi 300 mil pa aña di e pueblo aki. No por a laga yiu di Nel Oduber afor tampoco, kende a haya trabou na gobierno pa e no bay den mal caminda. "Esaki ta loke bo a permiti bo ministernan haci pa bo por haya pa bo famia, friends & family".

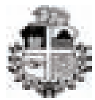
Awor Hulanda ta bisa cu por papia cu tur su ministernan ta corupto, pero despues di 8 aña ainda e ta cu nan, e ora ta e propio Nelson Orlando Oduber ta ecabezante di henter e corupcion aki. Ta esey Hulanda ta bin investiga awor. "Hulanda ta bay investiga con por ta posibel cu tin un carta di soborno di sr. Namdar di 1 miyon cu te awe ta den doofpot na Ministerio Publico, esey ta loke Hulanda ta bin investiga. Kiermen no ta pueblo Hulanda ta bin investiga, e ta bin investiga e minister y parlamentarionan cu a permitinan haci tur e soborno y corupcion aki cu pueblo di Aruba".

Benny Sevinger a mustra tambe riba e proyecto di Dump. Na 2001 ora MEP a drenta den gobierno nan a haya un proyecto pa esaki di 5 miyon, pero tres luna despues a subi te na 15 miyon y esaki a wordo duna na e meneer caminda MEP a traha lista di partido na 2001 pa despues duna Sr. Wever un scoring board pa su liga di baseball. "Esaki ta e corupcion cu ta bay wordo investiga". Mescos e ta menciona e firma cu e compania Bouldin & Lawson representa pa Sr. Hendrik Croes pa 28 miyon, contra tur regla y cu te awe e proyecto no a keda cla, esaki ta loke Hulanda ta bay investiga. Tambe e proyecto di waf caminda kier a bende pa un findings fee di entre 5 pa 25 miyon, algo mas pa Hulanda investiga, mescos cu e hecho cu kier regala nos caya grandi, kier bende Bestuurskantoor, cu minister ta duna autorizacion pa 3 dama Dominicano bin traha den su campaña, keda sin paganan y abusa di nan pa despues wordo deporta. "Hulanda kier investiga tambe con por ta posibel cu minister Marisol Lopez-Tromp supuestamente ta haya 1 miyon di Abundance na Corsow pa traha apartamentonan na Aruba", igualmente ta e caso di e brug di madushi, henter e fraude den Lotto pa Deporte.

Aki Sevinger ta menciona cu dirigentenan di lotto ta biaha rond mundo, cumpra carchinan pa Oscar de Leon, mientras cu di otro banda e deportistanan no por haya ni un uniform pa nan train.

Tambe con por ta posibel cu Serlimar ta paga 1 miyon pa drecha auto na ruman di minister, siendo cu e mesun auto aki cada rato ta drenta sali caminda ta cobra pa cambia un brake 5 pa 6 mil florin.

Asina el a menciona diferente otro proyectonan cu Hulanda lo mester in investiga. "Pueblo ta cansa di e ladronicianan aki, pueblo ta mira e investigacion aki cu bon bista, nos ta para tras di e investigacion y pueblo no ta apoya gobierno den e guera cu nan kier bay cu Hulanda", Benny Sevinger a conclui.



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desaroyo Aruba te financieren - project:

"DIMAS -Kantoormeubilair"

Korte omschrijving van het werk:
Het leveren, installeren en bedrijfsklaar opleveren van meubilair, bedrijfsmiddelen en instructiemateriaal hierop betrekkinghebbende.

Uitvoeringstermijn: **3 maanden** na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf 1 juni 2009 verkrijgbaar bij Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) te Wilhelminastraat 36 tegen betaling van AWG 25,00.
De bescheiden liggen ter inzage vanaf 1 juni 2009 te DIMAS bij het Secretariaat.

Inlichtingen worden enkel verstrekt op 23 juni 2009 om 14.30 te DIMAS.
U kunt op die dag uw vragen mondeling stellen. Deze vragen dienen tijdens de inlichtingenvergadering ook door u schriftelijk te worden overhandigd. Verzoeken om informatie kunnen ook schriftelijk worden gericht aan de Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero via email: Adolph.Croes@aruba.gov.aw of Engrid.Croes@aruba.gov.aw .

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 30 juni 2009 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 14 juli 2009 om 14.30 ten kantore van DIMAS.
De UAR-1986 NL is op deze aanbesteding van toepassing.

De directievoering is bij de DIMAS en de contactpersoon en projectleider is dhr. Adolph Croes.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.
De inschrijver dient bij de inschrijving de navolgende documenten over te leggen:
- Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
- Bereidheidverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
- Andere vereisten zoals vastgelegd in het bestek

De offerte op dit werk dient negentig (90) kalenderdagen gestand te doen.

Wilhelminastraat 31-33, Oranjestad, Aruba
Telefoon: 522 1572, Fax: 522 1505

Nel Oduber a haya un "koekje van eigen deeg"

Loke e tabata desea pa hende awor e mes ta haye cu investigacion di Hulanda

PARLAMENTARIO di AVP, Arthur Dowers ta mustra cu na Hulanda unanimemente e partidonan a dicidi cu mester di un investigacion y cu e partido ruman di partido MEP cu conoce MEP mihor cu tur otro partido a bisa cu esaki mester tuma lugar bou huramentacion debi na e sospecho di menaza y persecusion cu lo por tin.

Dowers ta bisa cu algun siman pasa ora polis a bay den accion, tabatin polisnan cu no a bisa nada pasobra nan tabatin miedo di wordo persegui. Tambe e ta menciona e accion di aña pasa ora varios ambtenaar a subi caya protesta y un dado momento por a mira cu varios di e personanan aki a wordo persegui y tin di nan cu a perde nan trabou pa e hecho cu nan a para pa nan derecho.

"Partido MEP tin un track record di menaza y intimida hende y nan ta haciendo uso di e proceso aki hasta dor di prensa na e momentonan aki caminda cu cierto miembronan di prensa y companianan di publicidad ta contribui cu e proceso di intimidacion y menaza contra di e peublo aki", segun e partlamentario di AVP a duna di conoce.

El a agrega cu nan tin indicacion hopi fuerte cu na momento cu Hulanda a haya e carta for di VNO a bay intimidacion directo for di e mesun personanan (yiunan di e ministernan cu ta wordo menciona den e carta) den direccion di VNO, inclusive personanan trahando den VNO tambe a ricibi menazanan.

Un otro punto cu Arthur Dowers a menciona ta e hecho cu e ta haya straño cu e mesun Nelson Oduber cu e dianan aki ta yorando pasobra e ta wordo investiga, algun siman pasa el a lastra un politico awor den feliz memoria, Sr. Watty Vos, den Parlamento y aduna su cheerleadernan documentonan caminda cu nan a cita cierto partinan di dje pa lastra un gran politico yiu di tera aki, simplemente pa e sacia su sed di rabia contra partido AVP.

Pero e mesun rapport cu Nel Oduber a presenta e dia ey, ta duna tur indicacion cu no tabatin nada malo a pasa bou di maneho di Watty Vos, loke a pasa tabata cu bou gobierno di Sr. Nelson Oduber e tempo aya, dirigi pa su minister di Husticia Sr. Hendrik Croes, tabatin cosnan cu no a bay bon. Basa riba redo cu personanan yega na partido MEP a hiba Hulanda a buta e tempo aya cu Hulanda a dicidi di bin cu cierto medida.

"Dios ta bisti piyama, pero no ta drumi! Awe Sr. Nelson Oduber ta haya un koekje van eigen deeg, loke e tabata desea pa tur hende antes, awe den un forma husto ta bin pa e mes, pasobra e SI ta meti den cosnan malo, e SI ta meti den bagamunderia y e SI a tolera y acepta cu hendenan ta haci cos cu no ta cuadra na e pais aki", Arthur Dowers a duna di conoce y a agrega cu Hulanda ta investigando na e momento aki, pero cu lo bin mas investigacion, pasobra AVP tambe lo bay investiga Sr. Oduber ora cu nan ta den gobierno caminda cu Sr. Oduber lo duna cuenta tambe na autoridad local, pasobra no por ta posibel cu ta intimida hende continuamente, ta stroba funcionamento di departamentonan, ta arma famia y amigonan y pensa cu asina ta spanta hende. "Sr. Oduber mester compronde cu e tempo di tirania den politica a pasa! Tempo cu patronahe y nepotismo ta determina con un hende ta biba na e pais aki ta bay pasa pa pasado y nos tta bay traha duro ora cu nos ta den gobierno na garantiza cu e institucion ta bay funciona for once and for all den forma drechi", tabata palabranan final di Arthur Dowers.

Un conocido di polis, Cid Cabrera tin e mannan di polis hopi ocupa ultimo dianan



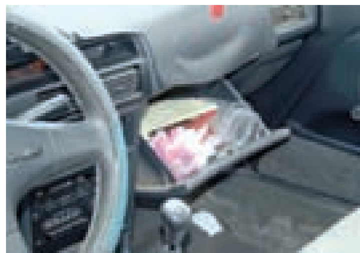
SIMAN pasa polis a gar'e ta cana mainta tempran cu varios slang horta. Despues nan a wak e ta sali for di un boto cu cosnan horta finalmente polis a detene. Pero den oranan di atardi, Cid Cabera ya a ser laga liber.

Despues Cib Cabrera tabata molestia turistanan anochi laat. El a destrui diferente borchi di propaganda. Diamars mainta na varios ocasion polis mester a bay atende pa su comportacion na diferente lugar te cu nan a detene trece warda di polis na Playa. Pero te ki dia atrobe?

Doño contento cu a haya su auto horta intacto banda di Club Dosva







DIAMARS mainta un ciudadano a raporta cu tin un auto cu a ser laga atras banda di club DOSVA na Dakota. Mesora a dirigi un patruya policial n'e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin descubri e auto para intacto cu su bentananan habri. A avisa e doño p'asina e por haya su auto lo mas pronto posibel.

Accidente frontal riba caminda di Hato













AYERA mainta riba e caminda di Hato, na altura di Xavier University, tabatin un accidente entre dos auto. Un biaha mas, por constata cu debi cu tin chofer pura, of kier tuma un chens, ta bira causa di e accidente frontal aki, cu a laga 2 persona herida, y mester a ser transporta cu ambulance pa hospital.

Dobel celebracion pa morochonan Cai y Derk Helder

E morochonan Cai y Derk Helder, mama Elly y tata Roy a disfruta di e oportunidad pa ricibi y disfruta di un fiesta cu mas di 35 invitado. Esakinan a inclui nan welo y wela materno, kendenan a viaha specialmente for di Hulanda na honor di e ocasion aki, y kendenan hunto cu e welo y wela paterno cu ta biba riba nos isla, a disfruta di un bunita celebracion familiar. E morochonan a pasa sumamente bon hunto cu nan amigonan, disfrutando di e cuminda y amistadnan. Un pabien caluroso tambe a wordo extendi na henter famia Helder, na nomber di Gerente General Hubert Solagnier y su empleadonan dedica.









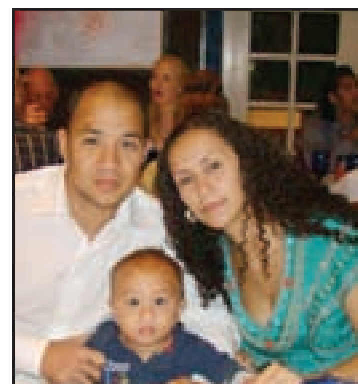














Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E otro banda di medaya di Valencia

MI kier comparti, cu e pueblo di Aruba, mi experencia tocante Valencia. Ami ta un di e personanan cu a bay Valencia, Venezuela na luna di januari 2009 pa opera curason.
Prome cu tur cos mi kier splica tur hende cu 'Fundacardio' NO ta un clinica of hospital. E nomber ta papia pa su mes; 'Funda' di fundacion y 'Cardio' di cardiologia. 'Fundacardio' ta un fundacion cu ta yuda y duna servicio na pashentnan cu problema di curason.

Fundacardio tin contacto cu AZV y AZV tin contacto cu Fundacardio. Pues tur carta di dokter, relato tocante situacion medico di pashent of otro documento relaciona cu e pashent su estadia y procedura pa operacion ta bay Fundacardio.
Fundacardio ta manda esaki pa AZV sea pa informa of pa haci peticion. AZV na su turno ta duna sea contesta of algun otro "feedback" na Fundacardio. Fundacardio tin su ekipo di specialista "Cardiocirujano" cu ta sostene e fundacion aki den su trabounan. Dr. Maximo Guida ta Presidente di Fundacardio.

Riba 'Dia di Betico', 25 di januari 2009, ami hunto cu mi yiu, 1 verpleegster y 1 broeder a biaha di urgencia cu Air Ambulance pa Valencia. Nos a haya na Aruba, un servicio rapido y tremendo for di AZV, personal di Mediacare-Hospital 'Dr. Horacio Oduber', personal di ambulance, personal di Aeropuerto 'Reina Beatrix' y personal di Air Ambulance. E traslado di emergencia di Aruba pa Valencia ta hopi bon organisa y lihe.
Na yegada na Valencia ya caba tabatin un ambulance tabata warda nos. Mi prome impresion t'e acercamento y maneho profesional respecto mi persona tanto riba e trato medico como e trato humano. E ambulance a hiba nos stret pa 'Hospital Metropolitano del Norte'. Ora ami cu mi yiu a yega e hospital, e enfermeranan a bin contra cu mi pa hiba mi na "Unidad de Cuidados Intensivos"(UCI).

Den e unidad aki mi a ricibi tur e atencion necesario cu un vigilancia di 24 ora. E hospital ta limpi, bon manteni cu hasta e ta parce nobo, amplio y cu tur facilidad tanto p'e pashent como p'e acompañante. Ora famia bay bishita un pashent den UCI, e mester bisti un bata, pechi, tapa boca y nanishi, cu nan mes ta duna, p'asina e drenta den e kamber. Nan ta haci esaki pa cuida e pashentnan contra virus. Asina bon nan ta cuida e pashentnan.

Pa motibo cu mi a haya den luna di december problema cu mi sanger (ITP: problema cu "bloedplaatjes"), mi mester a bay riba "afdeling" pa tratamento pa hisa mi "bloedplaatjes". Riba "afdeling" tambe mi a haya un trato sublime di parti di e enfermeranan y di dr. Hernandez, hematologo, cu a trata mi problema di sanger. Mi a keda mas cu 2 luna na Valencia, pasobra dra. Pecora y Dr. Guida no kier a tuma niun risico di opera mi pa motibo cu mi bida tabata na peliger. Tur ora mi tabata bisa e dokternan:"Awor si mi ta cla pa opera.". Pero nan ta bisa cu no, mi no ta cla ainda, pasobra e "bloedplaatjes" ta hopi abou.

"Nos ta traha pa salba bida. No pa mata un pashent." Aki nos (pueblo) por saca afo cu e dokternan aki ta hopi cauteloso cu e bida di e pashent. Ora cu mi "bloedplaatjes" a subi na 106 mil, nan a prepara mi pa opera. Prome cu operacion mi mester a pasa tur test rekeri e.o. saca x-ray di torax, bay Fundacardio pa haya e 'holter' etc. Banda di esaki mi a haya un lista di regla cu mi mester a tene mi mes na dje; bebe hopi likido un dia prome cu operacion, no come despues di 9 or di anochi, pa menciona un par.

Despues di operacion tabatin un enfermero 24 ora cu mi sinta na pia di mi cama. Kico cu mi tabatin mester, el a yuda mi cu ne. Si e mashin, cu tabata conecta na mi, haci cualkier zonido, mesora e enfermero tabata na e mashin. E dokternan tabata bin cerca mi 2 biaha pa dia pa regula e mashin y pa mira si tur cos tabata bayendo bon.
E cuminda di e hospital ta bon balansa y logicamente adapta n'e pashent su problema.

Ami mes a trata nan tur cu respet y cariño y nan a tratami mescos. Bo ta mira y sinti cu nan ta stima hende y no e placa. Tanto e pashent como e acompañante mester bay cu mente positivo y cu hopi trankilidad, pasobra e dokternan sa nan trabou. No lubida cu nan tambe ta humano. Si un pashent of su acompañante ta papia palabranan insolente, sushi cu dokter y e enfermeranan y cu e pashent no ta comporta su mes debidamente, mi ta pensa cu ta yega un momento cu nan como hende ta bisa 'ta basta'. Atrobe mi ta bisa, ami a haya un bon trato. Danki na Dios cu El a duna nos bon dokternan na Valencia.

Mi conseho ta bay na tur pashent cu a bay Valencia pa opera. E exito di un operacion t'e cuido cu abo ta duna bo mes. Cana regularmente, mantene bo mes n'e diet cu nan ta prescribi pa bo, haci bo "check up" debidamente. Cu otro palabra bo tin cu cambia bo estilo di bida. E no por keda mescos mas, pasobra bo ta keda un persona delicado/sentido.
Pa finalisa mi ta gradici inmensamente:

Na Aruba: Dr. Anaya, Dr. Lacle, AZV, personal di Eerste Hulp, personal di
Mediacare y di piso 3 di Hospital 'Dr. Horacio Oduber', personal di ambulance, personal di Aeropuerto 'Reina Beatrix' y personal di Air Ambulance.
na Valencia: Dr. Maximo Guida, Dr. Bacalao, Dra. Pecora, Dr. Hernandez, tur
enfermero-y enfermeranan tanto riba "afdeling" como den UCI di 'Hospital Metropolitano del Norte', personal di 'Fundacardio',
personal di ambulance y personal di 'Hotel Ucaima'.

Shonnan, esaki ta e otro banda di medaya di Valencia.

Ronny Luidens
Rooi Koochi 26-H

Studiantenan di proyecto "Werkplekleren" di IPA ta presenta

Proyecto di finalisacion di estudio (parti 1)

COMO parti di finalisacion di e trayecto di "werkplekleren" e studiantenan di e proyecto piloto a haci investigacion tocante temanan importante cu tin di haber cu "implementacion di innovacion". Di e investigacion aki nan mester haci un presentacion cu ta wordo husga como parti di e examen final. E presentacion lo ta den forma di un presentacion y exposicion caminda nan ta presenta nan proyecto na e docentenan di IPA y na publico en general. E presentacion di e proyectonan lo tuma lugar riba dos fecha, esta diaranson 3 di juni y diahuebs 4 di juni cuminsando pa 5or di atardi. Riba cada dia lo tin dos topico cu lo wordo presenta. E studiantenan di "werkplekleren" ta presenta varios investigacion riba topiconan interesante cu nan a elabora pa nan intancia educativo. Pa duna mas informacion na publico tocante e contenido di cada proyecto e studiantenan mes a scibi un articulo informativo tocante nan topico di investigacion. Awe e studiantenan cu ta bai presenta nan proyecto diaranson 3 di juni lo elabora mas riba nan topico di investigacion.Proyecto Inteligencia multiple den enseñansa Studiantenan Angela Hernandez y Lydia Malmberg a scohe e topico Inteligencia multiple pa hasi nan investigacion pa nan tesina. E studiantenan ta splica cu segun cu e comunidad ta cambia, ta necesario pa enseñansa cambia conhuntamente cu e comunidad. Pesey e ta hopi importante pa prepara e muchanan na un manera holistico riba nan funcion den comunidad. Esaki ta rekeri un otro manera di wak e desaroyo di un mucha. E uzo di inteligencia muliple ta di gran importancia den esaki. Nos investigacion ta contribui na yuda realisa e visionnan di PRIEPEB i e Plan Nacional di Enseñansa na un forma practico. Pa asina pone atencion na e manera con IM por wordo uza den enseñansa pa asina stimula un ambiente caminda e mucha ta para central. Nos investigacion ta consisti di dos parti, cual ta e investigacion di literatura i e investigacion practico. Como futuro docente nos tawata interesa pa sa si e docentenan actual ta conoci cu IM, si nan ta practic'e den clas, kico e experiencanan ta cu IM i si nan lo kier sa mas tocante e uzo di IM den clas/scol. Cu e interes aki e docente lo por amplia su conocemento tocante IM pa asina e por yega na e necesidad pa cada alumno. Haciendo esaki e alumnonan lo por desaroya na un ciudadano satisfecho, holistico i cu lo keda siña pa bida largo.

Proyecto "Formacion social-emocional di e mucha"Durante un periodo di mas cu 3 luna studiante Amarilles Maduro y Rona Croes a traha na un tesis cu ta hiba como tema "E formacion sociaal-emocional di muchanan di 6 te cu 12 anja den e bario di Brasil". Un investigacion a wordo hasi na e dos skol basico cu tin den e bario cual ta, Colegio Cristo Rey y St. Michael School, kiko nan ta hasi na e formacion sociaal-emocional di e muchanan. Pa prome cu duna un man na e formacion, como maestra y skol bo mester sa e desaroyo di e mucha, su situacion na cas y familiar. Pa realisa e tesis aki nos a hasi uso di dos tipo di investigacion; investigacion den literatura i practico. Pa e investigacion nos saca informacion for di buki, internet y di expertonan riba e tereno aki. Pa nos comunidad e ta un tema di sumo importancia, mirando cu e problemanan social –emocional por sigi escala si nada no wordo hasi na esaki. Muchanan awendia ta creciendo den un ambiente cu hopi biaha no ta adecua pa nan desaroyo sociaal-emocional. Nos por mira esaki na e structura familiar cu e muchanan ta lanta den dje y tambe diferente casonan cu tin mester di atencion. Cual bo por mira cu hopi instancianan ta trahando na esaki. Si e desaroyo social-emocional ta optimal lo tin un resultado positivo pa e comunidad y tambe pa e prohimo. Awendia nos tin hopi di haber cu ser humano den bida diario.

Casi tur trabow awendia no ta exigi solamente un diploma cual pa loke bo a logra pero tambe bo abilidad pa traha den un grupo. Y pa hasi esey bo mester tin e abilidad pa comunica, comprende, sostene, respeta y coopera cu otro. De corto palabra abilidad personal y social.Tur hende ta keda cordialmente invita pa e presentacion y exposicion di e studiantenan di IPA cual lo tuma lugar dia 3 y 4 di juni 2009 pa 5or di atardi na Cas Parokial Brasil.



Obama: Merca por ta modelo pa mundo musulman

MERCA lo por ta un "modelo di conducta" pa mundo musulman, presidente Barack Obama a bisa den un entrevista ayera.

London - "E mihor cos cu nos por haci ta sirbi como un modelo di conducta", e'la bisa na BBC den un entrevista prome cu e'la cuminsa un viahe pa Europa y Egipto, caminda e tin programa pa tene un discurso pa e mundo musulman.

E mandatario Mericano a bisa cu e ta spera cu su bishita lo ta e inicio di un relacion nobo entre Merca y e inmenso comunidad musulman.

"Democracia, cumplimento cu ley, libertad di expresion, libertad di religion, esakinan no ta simpel principionan di Occidente cu mester wordo adopta pa e paisnan aki, sino loke mi ta considera principionan universal cu mester wordo adopta y acepta como parti di nan identidad nacional", Obama a laga sa.

E presidente democrata a bisa sin embargo cu e peliger ta bin ora Merca of cualkier otro pais trata di impone e valornan ey riba otro nacion cu diferente historia y cultura.

Ora a puntre encuanto e reto di e prome ministro Israelí, Benjamin Netanyahu, riba e yamada di Obama pa congela e colonizacion Hudiu, e presidente a responde "ainda nos ta mucho tempran den e conversacion".

E mandatario a bisa cu e'la reuni cu Netanyahu solamente un biaha, na Cas Blanco na mei.

"Mi ta kere cu nos no a mira posibel gestonan di otro estadonan Arabe, of di e palestinonan, cu lo por atende cu algun di e preocupacionnan Israeli", Obama bisa.

"Pero sí mi ta kere cu nos ta capaz pa bolbe cuminsa negociacionnan serio (...) pasobra no ta unicamente na interes di e pueblo Palestino pa nan tin un estado, ta na interes di e pueblo Israeli pa stabiliza e situacion den e lugar ey", e'la agrega.

"Y ta na interes di Merca pa nos por tin dos estado bibando band'i otro na paz y na un manera sigur", e mandatario Mericano a conclui.

Sotomayor ta prepara pa confirmación



Sotomayor hunto cu asesornan di Cas Blanco

COMO parti di e proceso pa su audiencia den Senado, Sonia Sotomayor dialuna a consulta cu abogadonan di Cas Blanco cu ta trahando rapidamente pa acelera e proceso di confirmación pa e asiento den Corte Supremo.

Segun e abogadonan, e bishita di Sotomayor a enfoca pa gran parti riba e preguntanan cu e lo mester contesta durante su audiencia y pa finaliza un plan den cual ta ser spera cu e candidata lo tin audiencia individual cu legisladornan clave.

Nan a bisa cu esaki ta parti tradicional di e proceso di confirmacion di un huez pa Corte Supremo.

E reunion cu e abogadonan a tuma lugar den Eisenhower Executive Office Building, cu ta keda banda di e hala west di Cas Blanco, conoci tambe como "West Wing" y cu ta tambe caminda e Oficina Oval di e presidente di Merca ta keda.

A ser informa cu Sotomayor lo a bishita algun senador ayera, entre nan e democrata Harry Reid, e republicano Mitch McConnell, e democrata Patrick Leahy y e republicano Jeff Sessions.

E abogadonan tambe a bisa cu e bishita di Sotomayor ta un di un lista largo di tarea y reunion cu e'la realiza desde su nominación pa e asiento, di parti di presidente Obama. Si e wordo confirma, Sotomayor lo reemplaza huez David Souter, cu a anuncia su deseo pa retira.

Huez di Merca ta ordena divulgacion di documentonan di Guantánamo

UN huez federal a ordena gobierno di Merca pa publica e versionnan no secreto di e confesion y pruebanan uza pa hustifica e decision pa tene mas cu 100 persona deteni den e prison di Guantánamo. Departamento di Husticia a presenta versionnan no secreto di nan documentonan legal cu un stempel cu solamente ta permiti huez, abogado y funcionarionan mira nan. Abogado di detenidonan por a comparti e documentonan cu cliente y testigonan cu acepta e restriccion.

Autoridadnan di e departamento a describi e practica como necesario pa proteha seguridad nacional di e pais despues di descubri cu algun di e documentonan inicialmente publica tabata contene informacion secreto.

Abogado di e detenidonan ta insisti cu e secrecia ta complica e preparacion pa futuro casonan. Associated Press y e corantnan The New York Times y USA Today a uni na e lucha, argumentando cu gobierno ta scondiendo informacion valioso pa publico, cu tin derecho pa verifica e proceso legal.

Huez federal Thomas Hogan a coincidi cu e abogado di e detenidonan y cu e medionan di comunicacion, ora e'la bisa cu publico tin derecho pa tin acceso na e documentonan.



Ultimo sobreviviente di Titanic

a fayece na Inglatera





MILLVINA Dean, e ultimo sobreviviente di e naufragio di Titanic, a fayece diadomingo ultimo na Inglaterra, na edad di 97 aña. Asina BBC a informa, citando un amigo di Dean.

Dean tabata tin solamente dos luna ora Titanic a sink den Atlantico despues di dal contra un ijsberg.

Su mayornan tabata emigra pa Kansas, na Merca, pa cuminsa un bida nobo.

Su mama y ruman homber tambe a sobrevivi, pero su tata tabata un di e 1.500 personanan cu a fayece.



Air France 447

Tin indicacion cu avion a purba bolbe Fernando de Noronha





E localizacion di obhetonan riba lama cu por ta restonan di e avion di Air France cu a desaparece den Oceano Atlantico cu 228 persona a bordo ta indica cu e aeronave lo a trata di bolbe pa Fernando de Noronha.

Segun fuentenan di Aeronautica, e restonan a wordo haya na banda drechi di e ruta di e avion, cu ta un señal cu a Airbus a trata di bira den e direccion ey.

Ayera mainta, Forza Aereo Brasilero (FAB) a confirma cu nan a haya un asiento di e avion, pidanan chikito blanco, un buy oraño, un container y resto di combustibel, 650 km noordoost di Fernando de Noronha, den e area oceanico Brasilero.

E obhetonan a wordo identifica pa e señal di radar, band'i un'or di marduga, ora di Brazil. E avionnan a wordo despacha pa e region y pa 5:25am e ekiponan a mira e materialnan na dos punto, 60 kilometer for di otro.

Autoridadnan, mientrastanto, ainda no a confrma si e obhetonan ta pertenece, of no, na e Airbus. Segun coronel Jorge Amaral, di Departamento di Comunicacion Social di Aeronautica, ta necesario pa recoge e restonan y compara esakinan cu e number di serie di e avion pa por ta sigur di nan procedencia.

Comando di Aeronautica a informa cu tin diez avion envolvi den e accionnan di buskeda y rescate di e Airbus.

Brazil a haya restonan den lama cu por ta di e avion desapareci



FORZA Aereo Brasilero ayera marduga a observa restonan den oceano Atlantico cu por ta di e avion Airbus A330-200 di Air France cu a desaparece cu 228 persona a bordo riba un vuelo entre Río de Janeiro y París, segun informacion di fuentenan oficial.

Río de Janeiro - "Ainda nos no por bisa cu nan ta di e avion pasobra ta necesario pa saca un pieza cu tin un number of marca cu ta identifik'e como parti di e avion", segun e vice director di Comunicación Social di Aeronautica, coronel Jorge Amaral.

Algun pida di e asientonan a wordo haya ta drif riba lama, como tambe algun pieza blanco, restonan di e avion, material di origen metalico y señalnan di aceite y kerosin, cu ta wordo usa como combustibel pa avion.

E posibel restonan di e avion a wordo haya na 390 miya noordoost di e arcipielago Brasilero di Fernando de Noronha.



Aruba Bank ta presenta su tradicional caminata di 4 dia

ARUBA Bank Caminata ta asina popular cu e ta un tradicion caba y nos comunidad ta warda riba dje tur aña pa participa. Idefre ta organisa e Caminata aki pa 8 aña caba y e aña aki Aruba Bank cu hopi placer ta anuncia cu esaki ta di 5 aña cu Aruba Bank ta patrosina e evento aki y e di dos aña cu Subway ta co patrosina e Caminata di 4 dia. Cada aña e participacion di e Aruba Bank Caminata aki ta crece mas y mas, a cuminsa cu un cantidad di 2000 participante cu a crece bira te mas cu 3000 participante.

E aña aki Aruba Bank, Subway y Idefre ta anuncia cu ta bai cana pa un causa. Actualmente un di e problemanan mundial di salud, ta obesidad. Cu e Caminata 4 dia aki, Aruba Bank, Subway y Idefre kier motiva henter nos comunidad pa "cana pa bo salud" y pa minimalisa e problema di obesidad cu ta un problema mundial y tambe local.



Presentacion di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba na

Reunion Tripartiet entre Raad van Advies Aruba, Hulanda y Antiyas

DURANTE e Reunion Tripartiet cu a tuma lugar dia 29 di mei ultimo entre Raad van Advies di Aruba, Raad van State di Hulanda y Raad van Advies di Antiyanan Hulandes, dos miembro di Fundacion Parlamento Hubenil Aruba tabatin e oportunidad di duna un presentacion na e miembronan di Raad presente.





Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta un organisacion cu ta sostene e derecho ariba participacion y expresion di opinion propio di hobennan. E organisacion ta consisti di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y Comision Parlamento Hubenil Aruba. E organisacion ta pa hobennan di edad entre 14 te cu 23 aña cu ta bay school of ta miembro di un organisacion.

Na e ocasion special aki a hiba palabra e hoben Micaela Gario, presidente di e Asociacion Conseho Hubenil y e hoben Keyttin Silva, vice-tesorera di e asociacion. Srta. Gario a elabora riba kico Parlamento Hubenil ta, su metanan, con Parlamento Hubenil por aporta na desaroyo di nos hobennan y tocante e plannan pa futuro. Srta Silva a enfoca riba nos medio ambiente y e esfuersonan di Parlamento Hubenil pa conscientisa tur hende, especialmente nos hobennan, pa tene Aruba limpi y cuida nos naturalesa.

Tur e miembronan di Raad presente a keda masha contento y impreciona cu e presentacion y a elogia e forma con e hubentud di Aruba ta traha na bienestar di hobennan y di e medio ambiente di Aruba.

Empleadonan di The Aruban Resort ta termina Curso di First Aid/CPR/AED

THE Aruban Resort & Casino hunto cu Emergency Response Brigade Aruba Foundation (ERBA), a organisa un curso di First Aid/CPR/AED pa su empleadonan. Nuebe empleado a atende y termina e curso completo cu exito. Instructor di e curso, Jose de Canha, tin hopi aña di experiencia den e area aki.





E curso a cubri varios topico, cu ta inclui: Aims of the First Aid; Difinicion di ayudo di Emergencia; Localisa un persona malo; Seguridad Personal; Maneho di un incidente; Proceduranan di seguridad na e sitio di un incidente; Controla funcionan vital di un herido; Splicacion di e proceduranan di rescate; yamada di emergencia; atende e herido; hopi otro situacionnan cu por conduci na inconciencia di un herido; posicion di recuperacion; controla respiracion; aplica respiracion aritificial,CPR (Cardio Pulmonary Resuscitation); heridanan; lesion di pecho y stoma; shock; fractura y procedura pa motibo di veneno. E curso tambe a inclui sesionan practico di CPR y con pa pone verband y mitela. E participantenan a ricibi un certificado y un badge cu ta valido pa dos aña. E nuebe participantenan cu a completa e curso cu exito ta: Fabian Rodriguez, Elkin Richardson, Alberto Calderon, Eriberto Holsman, Clifford Tromp, Ronald Elizabeth, Edgar Rosina, Andrew Tromp y Mirtha Lopez. Un pabien grandi na tur e participantenan cu nan logro.

Gea Souge ta cla pa e di 21 seminario anual

Y ta preparando cu hopi entusiasmo!



GEA Souge, cu ta e miembro di Quota International of Aruba cu ta na cabez di e comision cu ta encarga cu e seminario e aña aki ta sumamente satisfecho con e benta di carchi ta bayendo. E aña aki Quota International of Aruba a invita e Canades Denise Marek como orador cu su tópico 'Transforma preocupacion den accion' pa e seminario cu lo tuma lugar diasabra dia 6 di juni 2009, di 1.00 pa 5.30 p.m. na Renaissance Conference Center.

"Tur aña nos ta bende e seminario den e ultimo dos simannan mas hopi. Pa e motibo aki, nos tur ta haciendo nos maximo esfuerzo pa tin e carchinan disponibel na diferente lugar ademas di cu tur nos miembronan ta dispone di nan tambe!" Souge, ta gusta pa organisa seminarionan asina ya cu e temanan semper ta un reto pa busca. "Normalmente nos ta wak pa bin cu un topico cu ta bai cu loke ta pasando rond den e comunidad. E seminario cu Quota International of Aruba ta organisando como parti di nan programa di tur aña caminda nan ta duna tur esnan cu no por atende un seminario den exterior pa tambe por goza di oradornan renombra na un prijs hopi rasonabel. E topiconan a varia durante añanan di topiconan pa comunicacion di pareha, muchanan, adolescentenan, spiritual y en general ta oradornan cu ta trece hopi motivacion y positivismo den nan lectura. Hopi di nan ta oradornan profesional, famoso y internacional cu ya tin buki y publicacionnan.", asina Souge a splica.

Den e seminario "Transforma preocupación den accion" Denise Marek lo elabora riba diferente topico cu por yuda nos con pa enfrenta Inseguridad, Preocupación y stress y ta comparti táctica con pa elimina preocupación y sistemáticamente crea cambionan positivo y duradero den actitud, acción, 'teamwork' y relación. Esaki sigur lo tin un impacto positivo den nos bida personal y den nos trabao.Maske cu e seminario aki lo no trata solamente cu insiguridad financiero, e seminario lo duna suficiente tools con pa enfrenta e insiguridad debi na e crisis economico, circumstancianan financiero y e preocupacion y stress cu esaki ta crea. Ademas cu e oradora ta internacional, e ta yen di humor, y ta escritor y presentador di television. E'la skirbi e buki CALM: A Proven Four-Step Process Designed Specifically for Women Who Worry.

E ta considera su mes e "worry management expert". Cu e topico "from Worrier to Warrior" ela gana e "Toastmasters Award for Professionalism and Outstanding Achievements in Public Speaking" na 2001. E premio aki ta reconoce individualnan cu un caliber halto den 'public speaking; solamente 57 persona den henter mundo a ricibi e premio aki.

Tin ticket ainda obtenibel cerca miembronan di Quota, y na: Giselle, Jardin Caribe, La Bodega, Mrs. Minute, Maggys, Surpirse-Antraco, Taco Bell Sazaki, Santa Cruz & Renaissance, T.H. Palm & Company, The Coconut Trading co. (The Village Mall) y The Lazy Lizard (South Beach Centre).

Quota International of Aruba ta ofrece un tarifa special pa studiantenan cu ta desea di bai e seminario di cual sponsornan lo cubri parti di e prijs. Pa mas informacion por yama 561 3030.

Empleadonan pa cuido di Adiccion den curso di Self Defence

Pa garantisa seguridad den nan trabao











ACTUALMENTE empleadonan di diferente departamentonan relaciona cu combatimento di droga y adiccion cu ta pertenece na Coördinatiebureau Drugsbestrijding Aruba ta siguiendo un tremendo curso cu ta wordo presenta pa Proffessional Self Defence Aruba (P.S.D.A) bou encargo di sr. Ronny Boye.

Entre otro Centro Dakota, Centro Colorado y tambe Dak Ariba Cabes, esaki ta pa prepara e empleadonan pa cualkier situacion di trabao cu por ta peligroso.

Durante e training aki nan ta siña diferente abilidad y tecnicanan pa por domina cualkier hende agresivo of cu arma. Ta papia akinan di un total di 50 empleado parti den grupo A y B cu ta siguiendo e curso aki riba diferente fecha pa asina logra e examen final. Mester bisa cu pa traha cu adictonan no ta un trabao facil, ya cu hopi biaha por tin situacion di tencion y tambe agresividad cu ta bin pa dilanti na momento di rehabilitacion. Esaki sigur ta algo importante pa tene na cuenta den e ramo di trabao aki pa asina garantisa mas seguridad y proteccion di empleadonan.

E curso ta wordo duna na ANGLO kleuterschool den e sala di deporte caminda tur empleado tin tur espacio pa move curpa! Di e manera aki tambe ta stimula empleadonan pa sigui cu e bon trabao y tambe ta reforsa e relacion entre coleganan (teambuilding).

Salud

Analisis di pupu ta mustra alentador den deteccion di cancernan

CU un simpel muestra di ppupu, dokternan awoe lo por detecta cancer di colon y hopi otro tumornan di tracto digestivo, incluyendo esunnan di stoma, pancreas, vesicula y esofago, segun investigadornan Mericano a informa diamars.E equipo a indica cu un test nobo, cu ta detecta material genetico di e celulanan canceroso a haya caso 70% di e variedad di cancernan di e tracto digestivo.Y e test di ADN a mustra cu precision resultadonan negativo den e 70 pacientnan saludabel analiza, segun dokter David Ahlquist, di Mayo Clinic na Minnesota, durante e reunion di e Siman di Enfermedad Digestivo, na Chicago.“E ta habri porta pa e deteccion di cancernan cu no ta, lamentablemente, controla. E tasanan di mortalidad di e cancernan aki ta extremadamente halto”, Ahlquist a indica den un entrevista telefonico.“Den e cancer pancreatico, e tasa di supervivencia di 5 aña ta solamente di 5% of menos. Sin deteccion den un estado trempan, lo ta dificil pa logra hopi avancenan”, e autor a agrega.E cancernan gastrointestinal ta representa alrededor di un di cada 4 morto pa tumornan na Merca, pero actualmente e pacientnan solamente ta controla rutinariamente pa cancer di colon.E prueba for di e muestra di pupu ta un version amplia di e test di ADN riba cual Ahlquist y su coleganan ta trahando pa e cancer di colon. Ta busca evidencia di celulanan tumoral y poliponan precancerosonan mientras cu e sushi ta pasa dor di e tracto gastrointestinal (GI).“Loke ta comun den tur e cancernan den e tracto GI ta cu nan ta carga e celulanan cu ta wordo saca ora di bay af. Nos a explota e biologia ey pa evalua esaki como un enfoke di control”, e investigador a indica.



E equipo a analiza 70 pacientnan cu varios cancernan di tracto digestivo, inclui esun di colon, garganta, esofago, stoma, pancreas, vesicula, urineblaas y dunne darm, pa wak si nan por a haya mutacionnan genetico den e muestranan di pupu. Tambe a usa e prueba cu 70 pacientnan saludabel.

E sistema a detecta 65% di e cancernan di esofago, 62% di e tumornan di pancreas y 75% di esunnan di e conducto y vesicula biliar.Ademas, a identifica 100% di e cancernan di stoma y colorectal. E test a funciona exactamente igualcu e tumornan den estado trempan y avanza.“Nos a observa cambionan den e ADN cu ta specifico di cancer. A mustra di ta un indicador hopi confiabel den e estudio aki”, e autor a indica.Ahlquist a bisa cu tanto e como Mayo Clinic tin interesnan financiero den e prueba di ADN den pupu, y nan ta spera di entrega e licencia aki na un compania pa su comercializacion.

Estimulacion electrico lo ta alivia dolor di parto

UN terapia analgesico cu ta funciona mediante e envio di pulsonan electrico a traves di cuero lo ta un opcion viabel pa controla e dolornan di parto, un revision nobo di estudionan a conclui.Solamente ta existi evidencia limita cu e terapia aki, yama estimulacion nervioso electrico transcutaneo (ENET), ta reduci e dolornan di parto, segun e revision publica den Cochrane Library, di Cochrane Collaboration, un organizacion di investigacion internacional.

Pero tampoco tin indicionan cu usa ENET durante e nacemento di un baby ta implica algun riesgo, segun e investigadornan a revela despues di analiza 19 ensayonan clinico.Debi na ausencia di daño na e mamanan y recien nacinan, “Nos por bisa, por lo tanto, cu ENET ta un opcion personal”, segun e investigadora Tina Lavander, di Escuela di Enfermeria di University of Manchester, na Gran Bretaña.Unidadnan di ENET ta dispostivonan chikito y economico cu ta administra corientenan electrico di voltage abou a traves di electrodonan ubica riba cuero.Ta kere cu e terapia ta yuda alivia e dolor dor di stimula e senderonan nervioso di e medula espinal, dor di cual ta interumpi e transmision di señalnan di dolor na cerebro. Pa su revision, Lavender y su coleganan a analiza 19 ensayonan clinico cu ta inclui 1.671 muher cu a wordo asigna al azar pa usa un unidad di ENET durante e parto of permanece bou e cuido normal.Den algun estudio, e dispositivo ENET a compara cu uno inactivo off placebo. Y den mayoria di e investigacionnan, e muhernan den e grupo trata cu ENET por a solicita otro analgesico tambe.Den general, e revision a haya cu e muhernan trata cu e dispositivo tabata menos propenso na informa dolor severo durante e parto.No obstante, ENET no a obtene resultadonan fuerte of consistente den tur e estudionan, segun e equipo di Lavender.Algun hospital, por lo menos na Gran Bretaña, ta brinda machinnan di ENET pa e muhernan cu ta hayando yiu, Lavender a bisa. Pero e muhernan tambe por huur of cumpra e dispositivonan chikito riba nan mes, e autora a agrega.

Sabiduria di nos bieunan Parti XVII

SPA
Ora caba di haya yiu y e spa ta tarda pa sali, ta buta serbete cu a hinca den awa cayente riba bariga of ta hala e bariga di ariba bay abou cu Zeta dushi tibia.

SPANTO (susto)
Ora un hende experimenta un susto, ta basha awa cayente riba rais di Índigo shimaron,
(Yerba di susto) y bebe un copi 9 dia un bes pa dia, despues ta bebe un purgashi.

SPATADER
Spatader no ta sali un dia pa otro. Hopi biaha ta falta di calki ta pone cu spatader ta sali. Pone pia na halto ora ta sinta y riba un cusinchi ora ta drumi. Buta pia regularmente den awa friu, nunca den awa cayente.
Si bo tin hopi peso, busca manera pa baha. Bisti un bon sapato, no cu hilchi halto fini. Si bo haya un herida of ora un spatader kibra, yama dokter mesora.

SPIER
Pa dolor (stijf) di spier, laga awa basha riba e lugar y bati cu bo hol di man riba dje, mientras e awa ta basha. Si e awa ta tibia mihor.

SPRIU
Pa combati spriu por spula boca mas cu un bes pa dia cu awa cu salo. Na botica por haya Alein na bloki pa frega ariba of na puiro pa pone den awa pa tene den boca. Tambe por machica tomati berde cu salo pa frega ariba. Lora un verband (paña) rond di bo dede y dop den e sous di tomati y fregue riba e spriu, lenga y patras di boca.

STIJF
Pone pia stijf den awa tibia cu salo, despues cu seke ta hunte cu cualkier zeta. Esaki ta yuda p.e. hende grandi cu no por cana, siña cana atrobe.

STEIPI
Pa hende cu ta haya steipi trek yerba di Anglo p'e bebe. Tambe por bebe te di Corona di la Virgen. Esaki ta evita steipi. Tambe por herbe un taki di Uña di Gato pa bebe.

STEM
Si stem ta sera promer cos cu mester haci ta, no papia demasiado. Stem sera ta causa pa inflamacion den garganta.
- Hor 3 bes pa dia promer cu cada cuminda cu awa cayente cu salo,
- Por corta promenton berde, tene den boca y chupa e juice henter dia.
- Tambe por bebe Lamunchi cu Honing.
- Pa hor por herbe rais di Watapana shimaron, pone un tiki vinager y un tiki sucu bruin (of blanco) aden.
- Por trek un tenchi di Konoflo of pida Siboyo de un copi di awa y tuma un cuchara varios bes pa dia. Por buta un tiki honing aden.
- Tambe por laba y caska un pida Gember, kou e algun minuut despacho y guli e juice, sigui tene den boca.
- Por herbe pa mas o menos un cuarto di ora dos wortel, sefta e likido y hacie dushi cu honing, Tume na cuchara varios bes pa dia.

STOMA
Keho di stoma ta hopi y por tin varios causa. Ora edad di un persona subi e por haya problema; mester percura pa bay af tur dia, djentenan mester ta bon pa por kou bon, mester corta of mula tur fruta y berdura fini pa no confronta e stoma cu cuminda grandi grandi.
Pa molester di gas na stoma, ta bruha pa cada parti di Terpentina 6 parti di Zeta di Coco.
(pa mucha ta 8 parti) pa hunta bariga y stoma. Paga tino pa e pacient no tin alergia pa Terpentina.
Krak 6 blachi grandi di Selder, herbe sterki den 5 copi di awa pa mas o menos 15 minuut. Pone honing aden y basha awa aden pa bebe henter dia.
Pa dolor of kimamento di stoma permanente, ta raspa un batata curu y bebe e likido
na yuna. Haci esaki minimal 3 luna of te ora no tin keho mas. E ta cura ulcera. Ta bon cu na lugar di te bebe mainta



Yerbabueno, Oregano of Yerba di hole.
Ora cuminda para na stoma tambe por bebe nan.
Pa sacamento cu no kier stop (esta nada no ta para den stoma), ta bebe Stakamahachi boca pa boca, no pura. E ta yuda casi inmediato.
Pa herida (ulcera) na stoma : Pela y corta 2 banana rijp, herbenan den dos liter di awa, saca e simia y machicanan. Añadi dos cuchara chikito di comino y di sucu bruin, bruha tur cos y lague cushina 10 minuut riba un candela abou. Tuma durante 48 dia dos cuchara tres of kuater bes pa dia. Pa ral na stoma of no tin gana di come ta muha pan cu Brandy y mara na stoma. Por bati dol di webo hunto cu sucu, buta lechi cayente aden y bebe mas o menos un siman.
Pa habri apetit ta bebe te di casca di Apelsina pa limpia stoma. Tambe por bebe te di Yerba di Sangura.
Pa gas y ulcera lanta mas trempan cu kustumber, bebe batido di blanco di webo cu sucu y Vanilla, no cuminsa haci trabou, mihor ta pa bay drumi y desayuna despues di tres ora. Haci esaki durante 9 dia. No come nada duro e periodo aki. Come cuminda mula y bebe hopi likido.
Pa kimamento di stoma ademas no ta bebe cofi ni alcohol, ni sopi di carni, ni cuminda mucho cayente of mucho friu. No usa lamunchi ni hopi salo.
Pa kram na stoma ta pone un clenco kenta, lora den paña riba stoma y por bebe te slap di Mampurito of di Kaneleblum.
Pa walmento di stoma ta bon pa come hopi cashupete . E ta bon tambe pa hende na estado cu ta saca.
- Por laga awa di ducha ora ta baña drupel riba frenta mientras ta duna e stoma masashi di ariba bay abou.

ZWAK
Si un hende ta zwak for di nacemento, mester come cuminda cu tin hopi proteina. Si zwak ta causa pa cansancio di trabou mester tuma sosiego. Pero no mester keda sin haci nada, mester haci otro cos cu no ta bo trabou diario.

Por tuma baño di yerba friu of lou. Tambe por bebe sopi di polechi, di pichon, y di weso di pata di baca traha sterki. Mama cu yiu na lechi mester come hopi kadushi. Mucha zwak tambe mester come kadushi.
Si bo ta sintibo zwak (sin zjeito), come hopi pisca, hopi pinda tota tuma sosiego.
-Tuma baño cu Florida of cu colonia aden.
- Si un hende ta sinti zwak pasobra e ta pasa bariga, no come cuminda bebe shalup; esaki ta un papa traha di Ararut; e ta kita ral. Pone dos cuchara di Ararut y drai pa e no haya clonchi, pone riba candela y basha awa herbi ariba, mientras bo ta drai. Stop di basha awa ora e no ta ni delega ni diki.

SUEK
Pia di suek ta hopi fastioso. Pone compres di awa cu alcohol, awa cu salo of awa cu vinager ariba. Mester mantene muha. Tambe por bati blanco di webo hunto cu un tiki zeta y un tiki vinager. Stroi un poco habon blou raspa aden y pone riba e pia promer cu bay drumi. Sosega e pia bon si no ta sigui suek cada bes.

SUMPIÑA
Pa hinca di sumpiña ta pone pan di drenk den lechi pa mas o menos 12 ora pa evita infeccion. No bringa pa saca sumpiña, hunta Zeta di Coco ariba y tape cu verband.
Su mañan ta primi caminda e sumpiña ta y casi sigur e ta sali. Tambe por kita sumpiña di pida Datu, kaske y pone riba e hinca.

SURDU
Si bo orea ta surdu pasobra awa a bay aden, corta un pida (mas o menos 3 cm) di abou di Siboyo Largo cu ta habri manera un pipa, hinke den orea pa e saca e awa. Tambe por lora pida katuna rond di punta di un palo di zwafel y drai den orea. E catuna ta absorba e awa.
Si e motibo no ta conoci y tin dolor por laga un señora cu tin yu na lechi spuit lechi aden.
Tambe por hunta Zeta di Amandel pa fria dolor.
Si orea tin sonido aden, mezcla un parti di Zeta di Pisca cu dos parti di Zeta di Almendra, muha den e mezcla aki dos pida catuna chikito, priminan den orea y laga nan despues aden.

Universidad di Aruba a haci entrega di certificado Ortografia di Papiamento









CENTER for Lifelong Learning di Universidad di Aruba diaranson 20 di mei 2009 tabatin entrega di certificado pa e curso di "Ortografia di Papiamento" duna door di Magriet Pourrier , docente segundo grado na IPA.

Un total di 38 persona di diferente departamento di gobierno y priva a ricibi nan certificado for di rector di Universidad di Aruba dr. Lydia Emerencia. E evento a tuma lugar den aula cu un ceremonia chiquito sigui cu un brindis. Jacqueline Williams a ricibi e cifra mas halto cu ta un 10. PABIEN na tur e participantenan.

E siguiente personanan a ricibi nan certificado:

Departamento di Cultura Aruba: John Flemming, Ruby Eckmeyer, Marlene Lampe, Stanley Dabian, Yvette Laclé, Pedro Kelly

Ministerio di Husticia: Orlando Quandt

CEDES: Martha Echeverry

Departamento Asuntonan Social: Mildred Giel

F.C.C.A.: Franklin Leest

Centraal Bureau voor de Statistiek: Gerald Franca, Mary Geerman, Marlene Barendregt-Croes, Roslyn Salas-Vrolijk, Monique Plaza-Maduro, Karla Peterson-Kock, Jo-Anne Tromp, Louisette Christiaans-Yarzagaray

Aruba Ports Authority: Lucia Yarzagaray-Danje

Dienst Technische Inspecties: Enrique Maduro, Luis Martis, Edwin Kock, Dominico Werleman

Directie Personeel & Organisatie: Edith Croes, Digna Geerman, Madeline Geerman, Milka Vrolijk, Yolanda Wernet, Mirla Wouter-Tromp, Jarisma Wouters

Staten van Aruba: Natasha Wagner-Trimon, Jacqueline Williams, Cira Maduro-Webb

Universidad di Aruba: Nathalie Odor-Chung, Anna Fingal, Pedro de Cuba, Frances Figaroa, Noris van Lis-Donata

Entrega oficial di bandera di FECC na delegacion di Aruba

DIASABRA ultimo Minister di Turismo di Montenegro a haci entrega oficial di bandera di FECC (Federation European Carnival Cities) na Deputy Chief di FECC Aruba, sra. Tecla Kelly-Hernandez. Esaki a sosode den e fiesta di gala di clausura di e conferencia nr. 29 di FECC na Montenegro den presencia di tur participante y hunto cu e delegacion di Aruba.





Mester agrega cu durante cu a haci traspaso oficial n'e delegacion di Aruba, a ser ricibi cu un aplauso total di esnan presente caminda cu despues di e traspaso e delegacion di Aruba a ricibi felicitacion for di tur presente deseando e delegacion di Aruba tur clase di exito p'e conferencia di FECC di 2010 na Aruba.

Aruba un biaha mas por ta orguyoso di su represenantenan cu a haci un bon trabao dor di promociona e conferencia na 2010 caminda cu ya caba e cantidad a surpasa 150 participante cu a confirma nan participacion. E interes p'esnan cu kier participa n'e confrencia na Aruba t'asina grandi cu hasta gran parti di e personanan aki ta interesa pa biaha pa Aruba cu nan casa of otro familiar.



Maduro Travel cu su Shopping Night ta hayando e acogida desea





SIMAN pasa diahuebs Maduro Travel a organisa su prome Shopping Night cu tabata un exito rotundo. E concepto di Shopping Night ta un concepto nobo cu Maduro Travel ta introduci p'e pueblo di Aruba.

"Nos clientenan ta hendenan ocupa cu nan trabao y cu tempo limita pa pasa busca informacion pa planea nan vacacion. P'e motibo aki Maduro Travel a dicidi pa extende su orario tur diahuebs te cu 7.30 di anochi, pa ofrece e pueblo di Aruba un servicio amplio despues di nan trabaou.", sra. Carla Kelly, Assistant Manager di Maduro Travel, ta informa.

"Di e forma aki nos por ofrece e diferente y tantísimo pakete cu nos tin disponibel riba un forma mas relaha y sin e drukte di dia. Tambe tin hopi prijsnan special riba mercado den e temporada aki, cu ta haci dificil p'e pasahero por reconoce cu el'a haña e mihor prijs.

Maduro Travel ta pone tempo disponibel pa yuda tur su clientenan pa haña e mihor ofertanan p'e vacacion di nan soño."

Carla ta continua y ta bisa "durante tur Shopping Night Maduro Travel ta ofrece descuento y premionan na momento cu bo reserva y haci bo deposito. Diahuebs ultimo un cliente a wordo sorpresa cu un descuento di Afl. 200 instantaneamente!"

Maduro Travel ta invita tur su clientela pa pasa tur diahuebs anochi na nan branch na Oranjestad pa disfruta di e oportunidad unico aki y ta recorda bo cu nos branch na Tanki Flip ta habri tur diasabra di 9am – 1pm.

Uniform nobo pa personal di Post Aruba







CAMBIO ta necesario, no solamente pa mantene un imagen inovativo riba mercado, sino tambe pa renoba e imagen di un compania. Compartiendo e filosofia aki, Post Aruba N.V. a introduci su uniformnan nobo entrante 1 di juni 2009.

E implementacion nobo aki ta aplicabel pa tur cuater oficina, y den futuro cercano pa tur cinco oficina, cu ta pertenece na e compania. E cambio aki a bini como resultado di un deseo continuo pa provee excelencia den partimento di carta y den ehecucion di trabao di e empresa.

Esaki lo duna tur empleado un apariencia, un 'look' renoba, cu e tela apropia, fresco y confortabel pa e seccion di partimento di carta y pa e departamento cu ta atende pakinan postal, y un tiki mas elegante pa e departamentonan di loket y di administracion.

Naturalmente e diferente colornan bibo ta representa e imagen di Post Aruba y sin duda algun e ta representa e placer y e alegria cu cual nos empleadonan ta atende y yuda nos clientenan na tur momento.

Prioridad di e uniformnan nobo aki ta pa obtene y refleha un apariencia profesional, loke ta masha importante, pasobra esaki ta representa e prome impresion di cualkier compania. Ademas esaki ta invita e cliente pa adkiri di tur producto y servicio di un compania.

Pa por sigui progresa, cambionan positivo ta necesario tin biaha, pa di tal manera cumpli cu e meta principal, esta, provee exelencia den producto- y servicionan pa comunidad y pa otro empresanan.

Pesey, publico por ta sigur di mira mas mehoracion, cual ta e mision importante cu Post Aruba tin, pa asina e por bira e miho den e industria, den un futuro.

Xpresa bo mes

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tur remarca haci di Fundacardio of cualkier otro centro medico, ta ser tuma masha na serio

Pa; Organo Ehecutivo di AZV

ORGANO Ehecutivo AZV a tuma nota di un remitido cu a keda publica den e.o. DIARIO di 23 mei 2009. E remetido en cuestion, titula: 'E Pesadiya di hopi paciente Arubiano na Valencia', a keda publica pa famia di un asegurado di AZV (qepd) cu a wordo traslada y trata den exterior.

Lamentablemente e asegurado encuestion a fayece na Aruba. Organo Ehecutivo AZV ta consciente cu e famia di e asegurado encuestion (qepd) ta pasando den un periodo hopi dificil y ta desea nan hopi forsa.

Segun e remetido servicio, tratamento y circumstancianan di e asegurado encuestion na Valencia a laga hopi di desea. Tambe ta indica cu lo tin indicacion di negligencia medico segun e remetido. Organo Ehecutivo ta tuma e remarcanan sumamente serio y lo trata nan cu hopi atencion

Organo Ehecutivo AZV ta desea di reacciona como lo siguiente:

1. Pa locual ta regarda e programa di cardiologia, e.o. consistiendo di procedura y tecnica, cu ta wordo sigui na Fundacardio, Valencia, Organo Ehecutivo AZV actualmente no tin ningun indicacion cu esaki ta uno obsoleto y cu e ta consisti di proceduranan no comun den mundo di cardiocirugia.

Na 2003 Organo Ehecutivo AZV a laga un experto medico Mericano conduci un audit den cual tambe a evalua datonan medico di Fundacardio y esakinan a resulta bon, dunando indicacion di bon calidad. Tambe Organo Ehecutivo AZV mes a laga su ehecutivo medico evalua Fundacardio su programa cardiologico y e resultado di e evaluacion aki tambe a sali bon.

Na 2007 un delegacion consistiendo di gerencia y hunta comisario di Organo Ehecutivo AZV conhuntamente cu e presidente e tempo ey di e Commissie Grensoverschrijdende Zorg, a bay Valencia pa bishita Clinica Metropolitano del Norte y aki un bez mas tabatin palabranan di elogio pa dicho clinica. Tambe un profesor na Universidad di Bristol, Inglatera, G. Angelini a indica cu no tin ningun dato ni evidencia cu ta sugeri cu e tecnica y proceduranan cu ta wordo aplica na Fundacardio ta conduci na mortalidad mas halto. No obstante di tur esaki Organo Ehecutivo AZV ta reconce cu e tipo di evaluacionnan aki ta necesario pa ripiti cada dos (2) pa tres (3) aña. Organo Ehecutivo AZV ta consciente di e discusion local cu tin riba cierto aspecto di e programa di cardiologia na Valencia.

E tramitenan necesario pa di dos biaha laga haci un audit na Fundacardio Valencia por fin ta bay tuma lugar den prome siman di juni aki. Resultadonan lo duna un bista si esaki aun ta un programa aceptabel of no. Unda resulta cu mester haci cambionan sigur Organo Ehecutivo AZV lo asumi su responsabilidad den esaki, semper y cuando e ta basa riba hechonan y evidencia.

2. Cu referencia n'e keho cu lo ta trata aki di posibel negligencia di parti di mediconan na Valencia, esaki ta algo cu mester keda investiga. Organo Ehecutivo AZV tin atencion p'esaki y a tuma paso den esaki. Lamentablemente e.o. pa motibo di e griep di porco tin un retrazo den e proceso aki.

3. Pa locual ta regarda aspectonan di servicio n'e aseguradonan di AZV cu ta wordo traslada pa Valencia, Organo Ehecutivo tin e siguiente reaccion. Unda cu nos ta haya e indicacion cu nos aseguradonan no ta haya servicio di calidad nos sigur t'e prome yama pa actua y cuestiona esaki. Nos no a ricibi indicacion significante cu esaki lo t'e caso na Valencia. Organo Ehecutivo AZV a ricibi den ultimo 12 lunanan no mas cu cuatro (4) keho, cu primordialmente ta referi y regarda con e asegurado di AZV y su guia ta experencia e servicio y trato dor di personal medico y no-medico. Tambe Organo Ehecutivo AZV a tuma contacto cu Directie Volksgezondheid y eynan tampoco a ricibi keho riba Fundacardio, Valencia. No obstante mirando e remetido encuestion y e otro kehonan, esaki ta un punto di atencion p'e Organo Ehecutivo AZV, cu lo aserca e instancianan concerni na Valencia pa yega na acuerdo riba puntonan di mehoracion p'asina drecha e provison di servicio pa nos aseguradonan. Organo Ehecutivo AZV siguientemente lo biaha den e luna aki, juni pa Valencia pa duna atencion n'e preocupacionan menciona anterior.

Cu referencia n'e caso specifico aki Organo Ehecutivo AZV semper a atende famia di e asegurado encuestion cu porta habri. E decision p'e asegurado encuestion bin bek Aruba tabata uno di e famia, no di Organo Ehecutivo AZV ni di e mediconan na Valencia.

Organo Ehecutivo AZV ta reconoce e importancia p'e audit tuma lugar a corto plaso. Si mester cambia e maneho actual pa cu traslado y tratamento den exterior esaki mester, un bez mas, ta basa riba evidencia y hechonan.

Por ultimo Organo Ehecutivo AZV ta desea di enfatisa cu den situacionnan asina semper mester tende tur dos banda di medaya ('hoor en wederhoor').

Terminando nos kier sigura comunidad Arubano cu semper nos lo sali na vanguardia di e bienestar di asegurado, sea local como den exterior.

Compromiso oficial di Pareha Steinmetz y Gonzales







E feliz pareha Peter Steinmetz y Sandra Gonzales recientemente a compromete nan mes pa un futuro eterno, y no kier a laga e momento bunita aki pasa sin mas. "Durante e ratonan ameno aki e personanan mas serca di nos a disfruta un momento importante den cual nos ta inicia un ciclo nobo den nos bida" Sandra a declara na e ocasion ey. "Den esaki nos ta duna todo por todo y ta brinda pa e felicidad cu certeza pa no kiboca nos" Sandra a sigui bisa. Tur a lanta kelki y a brinda hunto cu e pareha bunita aki. Peter Steinmetz ta e conocido director di Triple A NV, cu ta maneha aeropuerto y su futuro señora Sandra Gonzales ta un conocido comerciante riba nos isla. Nos ta desea e pareha aki un eterno luna de miel y tur felicidad di mundo.

Minister President di Antiyas y Minister President di Aruba a topa otro

DIABIERNA mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di su colega di Antiyas, esta Minister President sra. Emily de Jongh-Elhage. Durante e encuentro aki a papia riba e plannan pa loke ta structura estatal y e relacionnan entre Antiyas y Aruba. A papia riba e asunto di e carta di 25 mei cu Secretario di Estado, sra. Ank Bijleveld a manda pa Eerste y Tweede Kamer. Minister President Oduber a trece padilanti cu bao di ningun circumstancia su Gobierno ta acepta investigacion di Hulanda, ya cu cualkier investigacion pa loke ta corupcion ta algo interno di nos pais y ta wordo haci pa Ministerio Publico di Aruba. Sinembargo su persona ta dispuesto si pa papia cu Gobierno di Reino riba articulo 43, inciso 2 di Statuut, esta e estado di derecho y bon gobernacion, pero Gobierno di Reino mester trece e evidencianan concreto padilanti y no traha storia a base di redo y redashi.Pa loke t'e futuro relacion entre Antiyas y Aruba, Aruba semper lo sigui coopera pa Corsow por sali for di e dos formanan di gobernacion y pa Corsow y tambe Sint Maarten por logra nan Status Aparte, sin cu e cambionan aki ta perhudica nos pais. Tin algun diferencia di opinion ainda, pero esaki no ta algo grandi.E reunion entre e dos mandatarionan a bay den forma fructifero, cu respet di un pa otro. Maske algun dia atrás, Prome Minister Nel Oduber, via di un radio emisora na Corsow, a habri afo contra di su colega Antiyano, sra. Emily de Jong Elhage.



Sr. Rudy Lampe ta sigui cu insinuacion falso y mentira y te ainda no a duna cuenta

di e Afl. 700.000,=. Un falta total di integridad pa duna bon ehempel como "lider spiritual" y como "lider politico"!

SU insinuacionnan/mentiranan cu mas a destaca recientemente:

1.Intentonan di A.V.P. pa comete fraude y manipulacion pa e eleccion di 4 di juni
proximo.

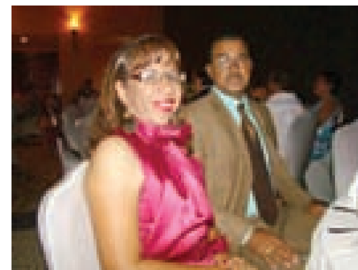
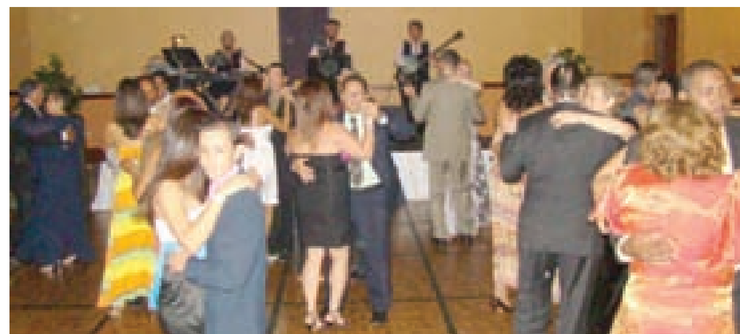
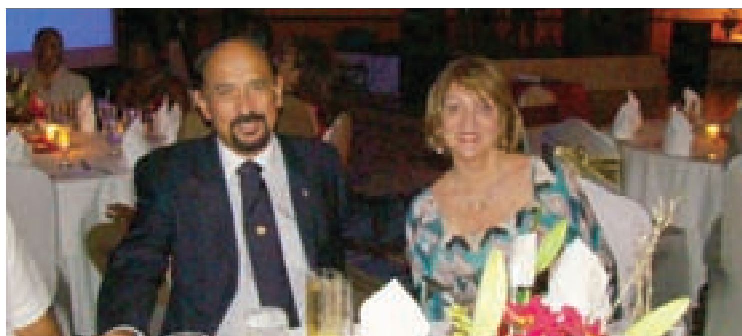
2. Fanaticonan di A.V.P. a maltrata cu uso di violencia simpatizantenan di su
partido/amigo Groenlinks durante nan bishita(?) cu un grupo di hoben a organiza
pa mr.dr. Mito Croes na Rotterdam.

Ta kende por confia un pastor manera Rudy Lampe cu a usa e atributonan pastoral cu ta refleha e respet y e autoridad pastoral, aparentemente pa otro motivonan? Ta kende por confia un pastor manera Rudy Lampe cu pa haci su entrada den e arena politico en vez di usa e preekstoel pa hiba e palabranan di Dios, a usa e preekstoel pa tene discursonan politico/partidista? Por ultimo ta kiko por spera di un pastor manera Rudy Lampe cu a ignora y bira lomba pa e promesa cu e a haci dilanti nos Senjor pa cumpli cu tur e tareanan pastoral manera por spera di un bon pastor y en vez di esey a escoge pa dedica su mes na politica (of politikeria?). Segun e, como politico e por contribui mihor na e bienestar general di nos comunidad. Cu su escogencia lamentablemente ta danjo so e a haci na e imagen di e religion catolico y su contribucion na e bienestar general te awor aki ta nulo.Contrario na e interes general di Aruba y di San Nicolas en particular, cu sosten di MEP e a logra paraliza e poyecto di racetrack y e 4-baansweg. Hunto cu MEP e a organiza un manifestacion cu tabatin e lamentabel consecuencianan di kimamento di auto y kibramento di un porta di e sala di parlamento. Esaki no pa Rudy Lampe, pero pa nos pueblo paga pa drecha y cumpra otro porta. E hecho cu continuamente mi ta y lo sigui responsabiliza Rudy Lampe pa e Afl.700.000,=, no ta pasobra mi a of ta sugeri cu ta e a gasta tur e placa sea pa uso personal of no, pero ta pasobra e y ningun otro tabata e
autor-intelectual y e motor mayor tras di e institucion di e Comision di Berdad. Pa mi e forma con e Comision a wordo institui contra tur e reglanan di e ley di Contabilidad sin destaho publico, sin aprobacion di parlamento, su constelacion y e exoneracion, ta y lo keda un ehempel clasico di acumulacion di hechonan cu ta hole stinki di nepotismo y di corupcion. Tur esaki ta linea recta contra tur e principionan di bon gobernacion, transparencia y integridad pa cual Rudy semper ta bisa cu e ta boga, pero cu despues e mes a ignora. Un expresion clasico di Rudy Lampe semper tabata: "mester stop cu
asunto di "onder onsje" y bai destaho publico cu tur proyecto". Mi pregunta ta:
unda e destaho publico a keda pa e Comision di Berdad?? E hecho tambe cu e presidente di e comision –cu tur respet p'e- pa medio di prensa a declara cu e a cobra Afl. 30.000.= (of ta Afl.40.000,=?) y un otro miembro cu tabata alavez e candidato escohi y nomina pa bira e Ministro di Finanza den e gabinete Oduber a cobra apenas(??) Afl.100,000.= den mi concepto no por ser considera completo, tampoco satisfactorio pa nos comunidad. Unda e resto di mas di mei miyon florin (Afl.560.700,=) a keda? Cuanto cada uno di e otro cuatro miembronan a cobra of nan no a cobra? E reglanan di bon gobernacion, transparencia y integridad ta demanda un documento oficial specifica y detaya y firma pa e director di e Depto. di Finanza y aproba pa e director di e Depto. di Controleria General. Ta cu un documento di e calidad aki- y no un declaracion na prensa di un of otro miembro di e Gabinete- e gobierno di partido AVP manera ta su costumber a comproba publicamente unda y con e 50 miyon florin a wordo inverti den e proyectonan na San Nicolas y vecindario. Apesar di e documento oficial aki ainda Rudy Lampe y tambe algun di su amigo/coleganan di MEP ta cuestiona y sigui enganja pueblo cu otro storia. Di Rudy Lampe no por spera otro tampoco mira den e luz di e preguntanan y e hechonan cu mi a menciona na e principio di e articulo aki y mira tambe den e luz di locual lo mi relata siguientemente. Un otro insinuacion falso y mentira fragante ta cu ami a pidi disculpa y a rectifica locual anteriormente mi a publica den prensa tocante supuesto nepotismo, corupcion, fraude, etc.,etc. Cu enfasis mi tin cu declara cu ningun huez ningun momento a ordena mi pa pidi disculpa of rectifica. Logicamente mi no a haci esey tampoco. Cu otro palabra locual mi a publica caba y por bias te hasta cu bendicion di huez ta keda intacto! Locual cu si mi a haci ta cumpli cu un peticion di e huez pa den un carta splica Rudy Lampe cu ningun momento mi kier a insulte, tampoco sugeri cu ta e a gasta tur e Afl.700.000,=. E carta aki tabata pa facilite y dune esoacio pa e por anula e demanda cu e a entrega contra mi y ta locual e a haci tambe despues. Na final di e caso Rudy Lampe a haci un declaracion cu a causa hopi asombro y hilaridad y cu a demostra atrobe su falta di honestidad y credibilidad: den un palabra su falta di integridad. Ora cu a mustre ariba e hecho cu durante anjanan largo e SI a haya ta bon pa ofende su contricantenan politico- cu ya caba a wordo libra door di huez di tur acusacion-
cu palabranan manera corupcion, fraude, ladronicia di dia cla, etc., etc. sin tene cuenta cu e ta ofende nan y nan famia, pero awor cu ta pidie un splicasion di e Afl.700.000,= awor
SI e ta sinti su mes ofendi y ta exigi rectificacion, Rudy Lampe a reacciona declarando cu nunca, hamas e a acusa y ofende su contricantenen politico cu e palabranan ya menciona. Pueblo, ta kiko mas falta pa mustra riba e mas falta ainda di integridad di Rudy Lampe como "lider spiritual" y como "lider politico"?! Mas enganjo?!

Milton D. Gomez

Pareha Herrera a celebra un Aniversario di Ruby





CECILIA & Rodolfo Herrera, e mayornan orguyoso di tres yiu, y e welo y wela feliz di seis nieto y nieta, a celebra nan Aniversario di Ruby na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den Grand Caribbean Ballroom, cu tabata decora na e color di Ruby.

Hopi persona cu kier a desea nan tur cos bon, incluyendo Aruba su Prome Minister y su esposa, tabata presente pa asina duna e pareha Herrera pabien riba nan dia special. Tur esnan presente a disfruta di un cena excelente di buffet prepara pa e resort su ekipo culinario. E buffet a ofrece entre otro un stacion di cuminda di lama, roulade di pecho di galiña yena cu spinaca, cu un variedad di plato pa compaña tur esaki y un bar di salada bon surti. E stacion increibel di pasaboca a ofrece hopi plato gusta. J-Formation a provee e musica bailabel y a yena e pista di baile te oranan laat di anochi. Pabien na pareha Herrera riba nan di 40 aniversario di bruid

Bishita di delegacionnan di Raad van State di Hulanda y Raad van Advies di Antiyas y di Aruba





SIMAN pasa diabierna mainta Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di e delegacion di Raad van State di Hulanda, encabeza pa mr. Tjeenk Willink, delegacion di Raad van Advies di Antiyas, encabeza pa mr. Kunneman y delegacion di Raad van Advies di Aruba encabeza pa mr. Boy Nicolaas.

E bishita aki ta den cuadro di e lazo di cooperacion estrecho cu ta existi entre e organonan di consulta aki.

N'e ocasion aki sr. Oduber a gradici Raad van State di Hulanda pa nan cooperacion brinda n'e empleadonan di Directie Wetgeving en Juridische Zaken, kendenan a haya e oportunidad pa core stage na Hulanda. El a expresa su aprecio p'e forma obhetivo y neutral cu Raad van State ta duna su consehonan. Alabez sr. Nel Oduber ta hopi satisfecho pa loke t'e cooperacion estrecho y duradero cu ta existi entre Raad van Advies di Antiyas y esun di Aruba y e consehonan cu nan ta duna n'e respectivo Gobiernonan.

E dia prome, esta diahuebs Minister President Oduber tabatin un reunion tambe cu e Vice-Presidente di State, mr. Tjeenk Willink y cual reunion a bay den forma hopi ameno.

Tremendo fiesta di Santa Comunion pa Julio Alejandro Acosta

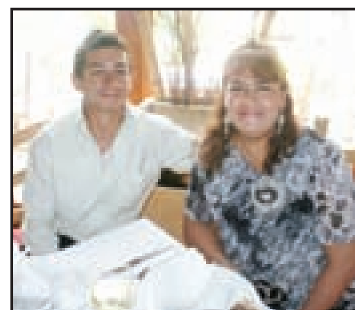
VICTOR y Gloria Acosta a comparti un atardi festivo cu nan yiu homber Julio Alejandro, riba e ocasion di su fiesta di Prome Santa Comunion, cual a tuma luga na Casa Tua Barcelona restaurant, situa na Oranjestad, diadomingo ultimo. Inmediatamente despues di e Santo Sacrificio di Misa, miembronan di famia y amigonan a bini hunto na e restaurant bunita decora cu ta situa centralmente na Playa. Nan a saboria un lunch delicioso cu un variedad di tapas como prome plato, sirbi net prome cu e platonan principal, acompaña pa cocktails, biña y Jazz bibo.





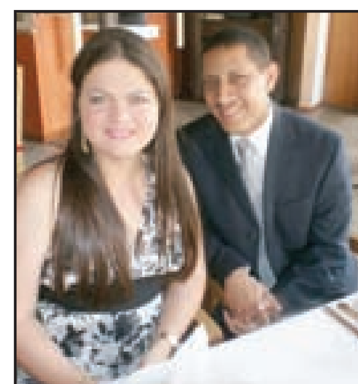


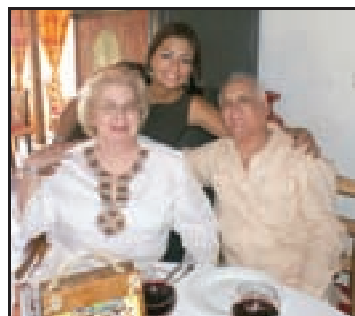










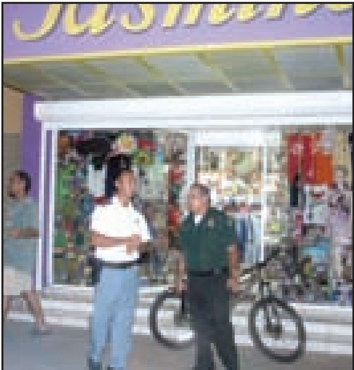








Chito Dirksz un biaha mas deteni pa ladronisia







DOS conocido choler dialuna madruga pa 4'or a kibra den un negoshi den Haventraat, Jasmine Store y a bay cu un cantidad di placa. AWEMainta a publica e noticia aki ayera caba cu luho di foto y awe nos ta publica e version di polis.

Polis a yega n'e sitio y ta haya informacion di e personal di Rhodania cu a bisa polis cu ta trata di e conocido cholernan Chito Dirksz y Cacalaca blanco.

Nan a bay cu 2000 dollar, 300 florin y tambe un cantidad di joya balora na 2500 dollar. E guardianan a bisa polis cu Chito Dirksz ta bisti cu un short blou.

Polis a bay busca y den becindario, nan ta topa cu un tas den cual tabatin e short blou muha. Polis a sigui busca y a haya Chito Dirksz. Polis a detene y a hibe warda unda el a haya un cuarto gratis un biaha mas. E tabatin un renchi orea hunto cune. Polis ta buscando riba Cacalaca blanco.

Aurora *Funeral Home*

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

O Dios, mi Dios bo ta.
Mi ta sinti un gran deseo pa topa cu bo.
Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimiento cristianamente di Mi Casa, Nos Mama, Nos Wela y Nos Ruman:

Sra. Theresita Antonia Ridderstaat - Semeleer

Cariñosamente yama "Chita"

Na nomber di

Su casa: Andrecito Ridderstaat

Su yiunan: Mildred Ridderstaat y Javier Ras
Andrecito Ridderstaat
Jorge y Mildred Ridderstaat – Dirksz

Su nieta: Jamilène Ridderstaat

Su nietonan: Javier-André Ridderstaat
Jorge-Santiago Ridderstaat
Jorge-Guilherme Ridderstaat

Su rumannan: †Benny y Rosa Semeleer-Trimon y famia
†Eduardo y Fortunata Semeleer-Ruiz y famia
Sra. Vda. Nicolasa Giel y famia
Sra. Vda. Cornelia Tromp y famia
Alberto y Theresita Semeleer-Ruiz y famia
Sr. Vdo. Jose Semeleer y famia
†Tommy y Anna Semeleer-Alders y famia
Sra. Vda. Catharina Morittu-Semeleer y famia
Anna y Betto Dijkhoff-Semeleer y famia
Rosa y Gert Junker

Su cuña: † Reina Lambertus-Ridderstaat y famia
†Tida Ridderstaat
Regina y Alfredo Ruiz-Ridderstaat y famia

Su swanan: †Joaquin Ridderstaat
Luis-Nemencio y Maria Ridderstaat-Diaz y famia
Juan y Gisela Ridderstaat-Maduro y famia

Su Tanta: Leoncita Molenbrugge-Franken

Su ayudantenan di cas: Mariange y Catheline

Tur su sobrina y sobrinonan, su prima y primonan, comer y compernan, su bon bisiñanan, su bon amiganan y demas famia: Ridderstaat, Semeleer, Franken, Trimon, Ruiz, Giel, Tromp, Alders, Morittu, Dijkhoff, Junker, Geerman, Ras, Dirksz, Zievinger, Ruiz, Lambertus, Lopez, Diaz, Maduro.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 4 di Juni 2009, 9or pa 11or di mainta na Misa San Francisco y despues pa Santana Catolico na Playa.

E restonan mortal di "Chita" lo ta reposa for di 9'or den Misa San Francisco.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Dia 3 di Juni 2009
7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

En bez di flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora *Funeral Home*

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi kier alaba Bo , Señor, di henter mi curazon"
Ps. 9:1
O Señor , nos ta accepta Bo boluntad
A bai sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 89 aña
Nos mama , wela, bisawela y ruman stima

Reinillia Leon Geerman

mihor conoci como "Nini di Boei Leon"

Na nomber di su juinan : Josefa y Romeo Rombley –Leon
Dole y Marie Leon –Jansen
Buchi y Elsa Leon- Jansen
Luisa y Jenny Oduber –Leon
Marcelino y Candy Leon- Willems
Mito y Flora Leon-Werleman
Nona y Vale Fingal –Leon
Silvia y Jani Kelly- Leon
Frans Boekhoudt y famia

Nieto y Nietanan: Judith Boekhoudt y Maki Lampe
Edith Boekhoudt
Debby y Ricky Jonkhout – Boekhoudt
Shaline Leon y Giovanni Emerenciana
Endy y Zuleika Leon- Kelly
Enry Leon y Anchi Loefstok
Rendy Leon
Shajaira Leon y Ivan Werleman
Rose-Anne Leon y Hendry Tromp
Zuleika y Eugene Marchena –Leon
Tecla Leon
Robert Leon y Angeliska Marin
Dwight Leon
Johairo Leon y Gianelli Kock
Juraine y Ito Geerman –Leon
Nieves y Omar Danje – Fingal
Brain Fingal y Stefani Croes
Osric Fingal
Andrea Kelly
Siegmund Kelly

Bisanieto y Bisanietanan : Ghislaine y Chalito Lampe
Endrick y Endrienne Leon
Marilaine y Zoë Leon
Randolph y Zulienne Leon
Rashwan Leon
Ilienne Werleman
Joanelli Kock
Nayeli y Jaisline Danje
Derrick Jonkhout
Dayron Marchena
Theondrick de Cuba

Rumannan : Sra. vda Dana van der Biezen y famia
Brigida y Jacoba Ras y Famia
Sra.vda Maria Henricus y Famia
Florita y Dabian Kelly y Famia

Swa y Cuñanan : Chan y Felepina Leon y Famia
Segundo y Rosa Leon y Famia
Epifiano Rasmijn y Famia

Dr. di cas: Dr. Angela y Vicky

Sobrina y subrinonan , prima y primonan, comer y compernan ihanan y demas famia na Aruba , Venezuela , Bonaire y Hulanda.

Nos ta invita tur su bon bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 3 di Juni 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues Saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.**

For di 2or di merdia e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa-Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion na Wit Gele Kruis lo ta altamente aprecia, Lo tin un box disponible den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia : Zumbo #5
(di 7or pa 9or di anochi)

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas .

Polis ta detene Cid Cabrera mal droga







DIALUNA madruga pa 4'or, polis riba patruya ta wordo para pa un guardia, kende ta bisa nan cu e conocido choler Cid Cabrera ta droga y ta cana skop baki mata y tambe a skop e victrina di Kentucky Fried Chicken.

Polis a busca Cid Cabrera y a haye den Dr.Henriquezstraat. Polis a mira cu e tabata bao di influencia di droga y a detene. Pero el a resisti pisa. Polis a usa klop pa domin'e y a hibe sera.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Sra. Alecita (Chita) Boekhoudt-Navas

vuida di Encarnacion (Chomon) Boekhoudt
***30-11-1935 † 1-06-2009**

Juinan: Adrian y Jane Boekhoudt-Engelhart
Olima (Linda) Boekhoudt
Ludwina (Dina) Boekhoudt
Nelson (Nel) Boekhoudt
Nilo y Debra Boekhoudt-Felix

Nietonan: Ronito y Sherry Vrolijk-Loefstok,
Jesseline Ras-Vrolijk y Randy
Garry Boekhoudt y Angelique Giel,
Alysee Boekhoudt y Bryan Croes,
Alysha Boekhoudt
Vienne Boekhoudt
Ginny Boekhoudt
Aaron Boekhoudt

Bisanietonan: Jerren
Jerrick
Rylan
Kaylee
Rishawn
Lyzienne

Rumanan: Justina Navas,
Petra Croes-Navas,
Aquilles Navas,
Emilia Boekhoudt-Navas

Ihanan: Mena Boekhoudt
Jamil Werleman
Magriet Oduber-Britten,
Ana Dijkhoff-Boekhoudt

Grupo Magdalena di C.B. Ayo
Grupo di oracion Blue Army (Ayo)

Comer y compernan, bisinanan
Amigonan di cas : Camimi y Buchi Werleman.

Famia: Boekhoudt, Navas, Croes, Vrolijk, Engelhart, Felix, Ras, Britten, Thiel, Irausquin, Barrera, Halley, Loefstok, Werleman, Maduro, Gomez Krozendijk, Franken, Koc, Oduber, Elmondalek, Tromp.
Acto di entiero lo tuma lugar 4 di Juni 2009, di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal ta reposa for di 2or na Misa.

Enbez di flor of krans preferible un donashon pa Grupo Magdalena.

Adres pa condolencia :
Diaranzon 3 juni 2009
Aurora Funeral Home, cumana # 76
7'or pa 9'or pm

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida.
Esun cu ta kere den mi,
Maske e la muri lo biba;
y esun cu kere den mi
den tur eternidad l'e no muri

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di Nos Mama, Wela, Suegra, Tanta y Cuña stima:

Jeanne Ameliё Kelly-Sainton

Mihor conoci como "Amelia of Amelia di Weis di Cola"
*** 27-05-1922 +29-05-2009**

Na nomber di su yiunan:
Rose-Marie y Hubert Tromp-Kelly
Patricia y Dennis Yarzagaray- Kelly

Mescos cu yiunan: Sra. Vda Bonifacia Arends-Giel y famia
Sra. Florentina Gomez- Giel y famia

Su nietanan y nietonan: Jeandira Tromp
Geraldine Tromp
Kelvin Yarzagaray
Sandu Yarzagaray
Gilbert Tromp

Rumannan: Francois y Giselle Sainton
Joseph y Laly Sainton

Swa y cuñanan: Emerita Helder y famia
Gabriel Helder y famia
Sra. Vda Elisabeth Constancia-Helder y famia
Sra. Vda Mathilda Franciscus-Helder y famia

Sobrino y sobrinanan, su ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan.

Su amiganan di semper: Mary Izador
Celina Paillant
Elamen Jules
Evelina Marchena

Famia: Sainton, Kelly, Tromp, Yarzagaray, Lebrun, Arends, Ridderstaat, Gomez, Helder, Middendorp, Constancia, Franciscus, Thode, Van Cleef, Burleson, Davelaar,Hoek, Werleman, Willems, Robert, de Cuba, Ras, Obispa, Bislip, Hamlet, Brete, Brunk, Paesch, Semeleer, Webb, Dumfries, Ramada, Izador, Paillant, Jules, Marchena, Loofstok y Colonia Haitiana.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 5 di Juni 2009, for di 2'or pa 4or di atardi y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or den Misa Santa Anna na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 4 di Juni 2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Gradicimento

Na nomber di su yiunan: Sofia, Dennis, Darlene, Carylsa, Lisette y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na e momentonan di fayecimento inespera y entiero di nos tata stima:

Casimiro Jacobs
carinosamente yama como: "Chomi" of "Jake"

Un danki na esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarjeta y yamadanan lokal y international, tambe na tur persona lokal y international cu a asisti of cu den pensamento nan tabata cu nos na entiero
Un biaha mas masha danki na tur famia, amistad, amigo, bisiña y conocinan.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda semper den nos curazon.
Alavez nos ta invita tur famia, amistad y conoci, pa un santo sacrificio di misa na misa Immaculada Concepcion awe 3 di Juni 2009 pa 7'or anochi pa alma di nos defunto stima, pe sosega na paz.

Cu Dios bendiciona bosonan tur.

De guardia a kita tas for di choler

RELACIONA cu e publicacion di AWEMainta ayera, unda nos ta relata cu banda di un mall banda di e stacion di bus di Arubus, un choler riba bicicleta a kita tas di un turista, y cu un miembro di seguridad no a ni move, siendo cu e ta n'e mall pa cuida contra ladronicia, a reacciona.

E ta bisa AWEMainta, cu ta su persona a kita e tas for di e choler y tambe a tene eynan, te ora cu polis a yega.

Cu inmenso tristesa y profundo dolor na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Rigoberto Gomes
Mihor conoci como "Richie"
*** 4-01-1944 - +02-06-2009**

Na nomber di su esposa: Narcisa "Cici" Paskel
Su yiu: Judith Gomes
Su nietanan: Joanne, Joally
Rumannan: Agusto y Lucia Gomes y famia, Vda. Ida Maduro y famia, Agapito y Ruth Gomes y famia, Theo Gomes y famia, Cillin y Chichi Gomes y famia, Lourdes Gomes, Deta Gomes, Marianita Gomes y famia

Tanta: Bertranda Croes y famia, Francisca Croes y famia
Cuñanan: Anichi Croes y famia, Chede y Jossy Croes y famia, Ija y Dufi Kock, Meme Maduro y famia, Rita y Rudolf Rafini y famia, Calchie y Mirto de Kort y famia, Aida y Frans Dijkhoff y famia

Primo y Primanan, conocirnan y demas famia Gomes y Paskel

Amigo di cas: Tony Angela

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 05 di Juni 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion na Wit Gele Kruis lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
04 di Juni 2009
7'or pa 9'or pm

Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun familiar

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
1150
0644
4399

ZODIAC
6213 Acuario

BIG FOUR
7607

SUPER FOUR
9990

LOTTO DI DIA 04-09-11-28-30

DIARIO
0168
1103
8608

CORSOW
3282
3694
5377

FOCUS RIBA FAMIA

Perdida di un mucha

Tin un poema clasico di Eugene Field cu yama "Little Boy Blue", cu mi tata tabata lesa pami tempo mi tabata mucha. Quizas lesando partinan di e poema aki awe lo por trece algo di consuelo pa mayornan cu a perde un yiu den añanan recien; y e por recorda otronan con precioso e bida chiquito nan ey ta.
E ta bisa algo asina (traduci libremente for di ingles): "E cacho chiquito di hunga ta cubri cu stof, pero e ta para fuerte y solido. Y e solda di hunga chiquito ta cora di frusto, y su scopet ta moldia cu su man. Un tempo e cacho chiquito di hunga tabata nobo, y e solda tabata den bon condicion. Y esey ta e momento cu nos "Little Boy Blue" a sunchinan y pone nan eynan. "No bai, te ora mi bolbe; y keda keto". Y asina subiendo su cama e'la soña cu su co'i hunga nan. Mientras e ta soñando cantica di un angel a lant'e fo'i soño. Wel, e añanan ta hopi, y e añanan ta largo, pero e amigonan chiquito di hunga ta fiel. Ata nan, fiel na e mucha nan e keda para, cada un na su luga; wardando e toke di un man chiquito y un sonrisa di un cara chiquito. Y wardando tur e añanan largo ey den e stof di e stoel chiquito, nan ta pensa: "Ta kico lo a pasa cu e mucha, desde cu e'la suncji nan y laga nan eynan?"
Tin cos cu no por worde kibra of kita di nos, y eseynan ta e memorianan di un mucha y e temponan cu nos a pasa hunto.

Homber ataca pa cholernan

DIALUNA mainta 10.30, un homber ta bay warda di polis na Oranjestad, y ta bisa polis cu 4 of 5 choler a atake. E ta bisa cu e tabata cana banda di ex Texas, ora cu e cholernan a bula riba dje y a maltrate.
El a bisa cu un di e cholernan tabata bisti cu un tulband riba su cabes.

Majestic Carnival Group ta anuncia su tema pa Carnaval 56

DESPUES di un Carnaval super mahestuoso na unda Majestic Carnival Group a luci y a logra obtene e premio maximo di grupo di aña y otro diferente premio cu e tema di Dances Around the World, Majestic Carnival group ta anuncia e tema pa carnaval 56. E tema lo priminti di trece hopi creatividad riba caminda y asina un biaha mas engrandece Aruba su carnaval y competi pa grupo di aña una bes mas. E tema di Majestic Carnaval Group pa otro aña ta: "Mythology of the ancient cultures" na unda cu e diferente Diosnan lo wordo presenta, manera entre otro esun di Amor, Solo, Musica etc.
Majestic Carnival Group kier tuma e oportunidad aki pa un biaha mas gradici tur participante cu a participa den nos grupo y a sa di haci un cos riba caminda. Y sin laga afor nos dos tremendo bandanan, Impak y Songgo cu a pone un dushi ambiente na unda cu tur hende a pasa super bon y a baila sin fin.
Tambe nos kier a bisa nos participantenan pa nan keda pendiente pa e fiesta di celebración di grupo di aña cu lo tuma lugar muy pronto.

Antraco Group ta informa tocante Cumpramento di aparatonan electronico

HOPI biaha cumpramento di cosnan barata ta salibo caro a lo largo. Esaki por ta e caso tambe cu cumpramento di aparatonan electronico manera printers, machin di copia, fax y calculator.
Dicon? E aparatonan ta wordo traha na un cierto area y e ink ta obtenibel na e area ey so y no ta obtenibel ningun otro caminda ni ariba Internet.

Locual Antraco ta conseha tur consumidor ta pa ora bo cumpra un di e aparatonan electronico aki, averigua prome si e tienda tin nan ink den stock.
Asina bo ta evita di mester cumpra un machin nobo ora e ink di e prome a caba.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 juni 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.62	1.64	1.66
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	167.25	167.97	168.77
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	184.65	186.34	188.21
Euro per XEU. 100	251.29	253.59	256.13

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Un mucha homber cu su ruman ta para banda di un tent na e campamento pa personanan cu a hui for di nan cas na e afueranan di Mogadishu. E bida di mas di 50,000 mucha ta na peliger despues cu militantenan Islamico a horta stocknan medico y di cuminda for d iun pueblo central na Somalia.

Sr. Mariano Williems a baha cu pensioen

ORANJESTAD – Gerencia di Cuerpo di Aduana ta honra y ta dispidi di Sr. Mariano M. Willems cu a baha cu pensioen for di 2 di juni 2009. Sr. Willems a cuminsa su carera como hulpkommies der I&A prome di maart 1969 na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (I&A). Despues di a sigi y a completa e curso di Kommies der I&A 2de klasse exitosamente y ela wordo promovi pa dicho rango prome di juni 1970 y na januari 1988 ela wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse.
Mas despues na januari 1993 sr. Willems a wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse "A" y na oktober 1996 ela wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A. Despues sr. Willems a haya su promocion pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse na oktober 2000 y na januari 2004 ela wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse "A".Sr. Willems a traha na casi tur eseccion nan di douane y a logra cumpli 40 aña na Servicio di douane den luna maart cu a pasa y awor e ta bai disfruta di un pensioen bon mereci.
Hefe di Cuerpo di Aduana, sr. mr. Wiebe Pera y e hefe di seccion di San Nicolas, sr. Ramon A Statia y tur su coleganan di douane muy especial e seccion di San Nicolas a desea sr Mariano Willems tur clase di exito den su bida como pensionado y ta spera cu e lo disfruta di su pensioen despues di un trayectoria largo na Inspectie der I&A. Sr. Willems a duna di conoce cu tanten cu su salud ta duna e lo sigi bishita su ex-coleganan y lo sigi contribui cu su partipacion como integrante den e prestigioso Drumband di douane.





Nos Mundo Loco

Keeper femenino ta score record

Un mucha muher cu ta hunga como keeper ta cla pe drenta e buki di record despues di a score dos gol den e mesun wega for di su mesun area di penalti.

Emily Dickson di 14 aña, a asombra su compañeranan y e oposicion cu dos tremendo schop over di henter e un veld oficial di wega.

Cu ambos schop, e bala a bons over di e otro keeper y drenta e net contrario durante un wega pa mucha bao di 15 aña.

Emily di Broxbourne, Herts, awor ta warda riba confirmacion oficial di e Asociacion di Futbol. kende ta kere cu su logro ta un record.

E hungador di The Hoddesdon Owls Girls a bisa: "Mi nuna a score un gol for di mi mesun porteria antes. Dus e tabata totalmente briyante di haci dos den e mesun partido."

Dor di score dos gol, Emily, un studiante di Broxbourne School, a yuda su banda vence The Stevenage Vixens cu un score di 3-2.

E historiador oficial di e Asociacion di Futbol David Barber ta kere cu Emily por ta e promer keeper den e pais di a score dos bez riba un campo oficial di wega durante un competencia competitivo.

Emily a bisa: "Mi tabata den un mal beis pasobra mi a caba di laga un gol pasa. Mi a tuma e bala y a dal e lo mas duro cu mi por. E a bons over di e keeper y a drenta. Mi no por a kere loke mi a haci."Su manager a bin riba e campo despues y a bis'e dobel of nada, cual a prepare pa e di dos gol.

Emily a bisa: "Dus ora e bala a bin atrobe serca mi, tur hende a grita 'shoot', y mi a hacie y e a bons drenta atrobe.

Giovanni Arends: Personahe di Luna

Mi Ta
forma Hero cu Man
den entrega
di Escultor
dedicacion cu fervor
ta manifesta
Oro puro

I Am
of steel
in surrender
to the Sculptor
dedication and passion
manifest
pure gold



Giovanni Arends - Bodybuilder

JUNE 2009

CU su Calender di Personahe durante henter aña tur luna New India Assurance ta honra un persona cu a resalta di algun of otro forma pa su aporte duna na nos comunidad.

E personahenan ta aparece riba e calendario cu nan SoulPainting y un poema cual hunto ta representa vision y expresion poetico di e balor energetico cu e artista a sinti cu e personahe ta emiti. Mientras cu ya nos ta drentando e di 6 luna di e aña aki, te ainda tur dia hende cu ta bishita New India y brokernan cu ta representa e empresa di seguro, ta sigui pidi pa nan tambe haña un ehemplar di e publicacion special aki cu despues di su aparicion consecutivo di 11 aña ya pa hopi hende mas cu meramente un calendario a bira un "Collecters Item".

Luna di juni 2009 ta trece e energia di Giovanni Arends. Energia di superacion di tur limitacion, di perseverancia, sabiduria y fe den e Poder Creativo cu ta planta den tur ser humano pa nos por ta co-creador consciente di nos realidad.

Pa nos supera mediocrecia di cualkier indoctrinacion, creencia y opinion cu posiblemente lo por a forma barera entre nos soñonan y nan realizacion.

Giovanni a sa di haci un comeback espectacular den bodybuilding, conquistando oro mientras na su edad mayoria den e mundo di competencia riba e tereno aki ya a 'hisa tapa warda' dia bieu!

En realidad no t'e oro ta su medaya, sino e ehempel di ta kere den bo mes ni maske ken bisa kico of con. Giovanni ta bisa nos loke Obama a spierta speransa cune den mundo henter y den e luna aki atrabes di Giovanni Arends e Calendario di Personahe ta invita bo tambe pa bisa, kere y acepta cu fervor: "Si Mi Por!"

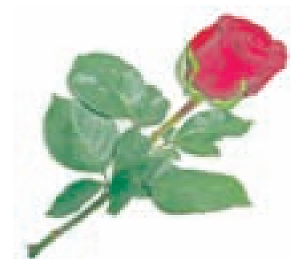


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

"Nos ta confia den Señor cu lo e ta feliz pa eternidad."

Na nomber di su yiunan y demas famia ta invita famia, amistadnan, bisiñanan y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa diahuebs 4 di Juni 2009 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera, pa recorda su fecha natal y e di seis luna di fayecimento di nos defunto stima:



Theresita Luciana Donk-Dijkhoff

Boso presencia ta altamente aprecia.

Falta di informacion riba tereno laboral y prijsnan mas halto cu otro islanan

Esakinan ta algun factor cu ta pone Aruba den un posicion hopi dificil

DURANTE presentacion di presidente di Banco Central, Jane Semeleer durante e charla organiza pa Stichting Epilepsie Aruba, el a indica cu nos ta deal den un situacion hopi dificil y un problema di Aruba ta cu falta hopi informacion crucial riba diferente tereno. Esun di mas importante ta tereno di labor y casi no tin informacion riba e tereno ey, cual ta haci trabou di Banco Central hopi dificil mes pa wak den ki direccion ta bay cu e maneho monentario y con por conseha riba tereno fiscal.

Tambe el a indica cu AZV y APFA ta un problema, mescos cu gastonan halto di gobierno, specialmente di personal ta pone cu gobierno tin poco espacio pa tuma otro decisionnan cu lo por tin impacto riba su resultadonan.

Un punto cu ta resalta hopi segun presidente di Banco Central ta cu nos prijsnan ta hopi mas halto cu por ehempel Corsow y Sint Maarten y esaki tin su repercusionnan riba nos posicion competitivo, riba inversion di turismo y poder di compra en general.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Diabierna 5 di Juni 2009 nos ta recorda e di prome aña di fayecimento di mi casa, nos tata y welo stima:



Ernesto Jose Perez

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diabierna pa 7;or di anochi na misa San Francisco na Playa,
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Theresita, yiunan y demas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Nos ta gradici di Curazon tur esnan cu a yuda nos, demostra nan
atencion y a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di Nos Mama Stima:



Lelia V. Janga-de Lange

Un danki special na nos Pastoor nan Gilbert Martes y Harold Grant.
Na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan.
Staff y personal di H.O.H.
Y na tur esnan cu a manda caarchi, krans, sms, e-mail, telegram,
yamada nan di telefon y cu a compaña nos den oracion.
Boso atencion ta di gran sosten y consuelo pa nos!
Danki na Aurora Funeral Home pa e excelente servicio y atencion.

"Tur comienso tin su fin, y tur fin ta comienso di algo nobo"

E compania ta sigui gana mercado tanto local como internacional

Digicel Aruba a tene reunion bi-anual cu su trahadornan

RECIENTEMENTE Digicel Aruba a tene un reunion di trabao cu tur su empleadonan. E reunion a tuma lugar den Renaissance Convention Center. Gerencia di e compania a haci un presentacion di desaroyo di e negoshi durante e ultimo lunanan y e pronosticonan di e siguiente lunanan.

Tambe a repasa productonan nobo cu Digicel lo introduci den e temporada nos dilanti. A recorda tur hende cu Digicel semper tabata bon conoci pa su servicio inigual, dunando e clientenan mas balor pa nan placa.

Den e temponan aki, ta evidente cu mester sigui traha riba e nivel halto di servicio cu mester sigui brinda n'e clientenan di e red mas grandi y mihor.

Riba e fotonan adhunto por aprecia algun cara contento di e empleado y relacionnan di e compania durante un rato ameno despues di e reunion.

